

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 49

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A.  
3000 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich  
Insertats: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 49 – 653

Bern, Montag, 2. März 1981  
Berne, lundi, 2 mars 1981

99. Jahrgang  
99e année

No 49 – 2.3.1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Glarus, Fribourg, Solothurn,  
Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.Rh.,  
Appenzel L.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino,  
Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre  
pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scio-  
gimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Erbenruf.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –  
Marchi di fabbrica e di commercio 307741–307756

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Die Volkswirtschaft: Auszug aus der Februar-Nummer.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister

## Registre du commerce

## Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

18. Februar 1981  
**Chäs-Vreneli AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 26).  
Die Statuten wurden am 28. 1. 1981 geändert. Die eintragungs-  
pflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.  
Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu  
zwei ist Christoph P. Müller; seine Prokura ist erloschen.

18. Februar 1981  
**Masson Bau, Treuhand- und Verwaltungs-AG**, in Illnau-  
Effretikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Lin-  
denstrasse 25, Effretikon. Statutendatum: 10. 2. 1981. Zweck: Pla-  
nung und Ausführung von Gebäuden als Generalunternehmer und  
auf eigene Rechnung, Handel mit Grundstücken und Immobilien,  
Abwicklung von Treuhandgeschäften und Führung der Buchhal-  
tung für Dritte, Liegenschaftsverwaltung für Dritte. Die Gesell-  
schaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Ent-  
wicklungsvorhaben durchführen oder finanzieren. Grundkapital:  
Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Ver-  
waltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB.  
Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre  
bekannt, brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift  
ist Lucien Masson, von Zürich und Würenlingen, in Illnau-Effreti-  
kon.

18. Februar 1981  
**Sabato AG**, in Zürich 11, Nansenstrasse 2, Aktiengesellschaft  
(Neueintragung). Statutendatum: 13. 1. 1981. Zweck: Führen eines  
Coiffeursalons sowie eines Studios für Zweithaare, Handel und Ver-  
kauf von Kosmetikartikeln aller Art, Durchführung von kommer-  
ziellen und finanziellen Transaktionen aller Art. Die Gesellschaft  
kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapi-  
tal: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Über-  
nimmt das unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Firma  
«Coiffeursalon Sabato», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktien  
von Fr. 153 954.15 und Passiven von Fr. 101 492.95, gemäss Bilanz  
per 1. 12. 1980, zum Preise von Fr. 52 461.20, wovon Fr. 50 000 auf  
das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB.  
Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre be-  
kannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder.  
Mitglieder des VR: Pius Imhof, von Aadorf, in Zürich, Präsident,  
mit Einzelunterschrift; Ippazio Sabato, italienischer Staatsangehö-  
riger, in Zürich, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift, und Josef Eug-  
ster, von Alstätt, in Zürich, dieser ohne Zeichnungsberechtigung.

18. Februar 1981  
**Eduard Maag AG**, in Dübendorf, Im Trübacker 12, Aktiengesell-  
schaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 2. 1981. Zweck: Aus-  
führung von Gipserarbeiten sowie Erbringung von Dienstleistungen  
im Gipsersektor jeglicher Art, kann Liegenschaften erwerben, ver-  
walten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmungen be-  
teiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu  
Fr. 1000. Übernimmt das unter der im Handelsregister nicht einge-  
tragenen Firma «Eduard Maag, Gipsergeschäft», in Dübendorf, ge-  
führte Geschäft mit Aktien von Fr. 71 164.35 und Passiven von  
Fr. 19 448.25, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1981, zum Preise  
von Fr. 51 716.10, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet  
werden. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publi-  
kationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mit-  
glieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zwei: Eduard Maag,  
Präsident, und Ruth Maag, beide von Hori, in Dübendorf.

18. Februar 1981  
**Sobag Software-Beratungs AG**, in Zürich 1, Glockengasse 18,  
Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 2. 1981.  
Zweck: Beratung auf allen Gebieten der EDV, Herstellung und Ver-  
trieb von Software sowie Durchführung von Projektleistungen.  
Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu  
Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre:  
im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwal-  
tungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Ru-  
dolf Marty, von Malans, in Maur, mit Einzelunterschrift.

18. Februar 1981  
**Immobilien AG Bahnhofstrasse 2–6 Hinwil**, in Hinwil (SHAB  
Nr. 205 vom 3. 9. 1979, S. 2826). Mit Beschluss der Generalver-  
sammlung vom 16. 12. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst.  
Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Lö-  
schung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössis-  
che Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons  
Zürich noch nicht zugestimmt haben.

18. Februar 1981  
**Bibus Hydraulik AG**, in Zumikon, Elemente für hydraulische  
Antriebe und Steuerungen usw. (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1976,  
S. 2030). Statuten am 28. 1. 1981 geändert. Die eintragungspflich-  
tigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

18. Februar 1981  
**Bischofberger AG**, in Opfikon, Handel mit Lebensmitteln und  
Kaufmannsgütern aller Art (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1973, S. 409).  
Die Prokuren von Franz Hunziker und Emil Weder sind erloschen.  
Neu haben Kollektivprokura zu zwei: Hans Gasser, von Ander-  
matt, in Regensdorf; Hugo Hofmann, von Rüeggisberg, in Köniz,  
und Walter Leiser, von Grossaffoltern, in Bern. Margaretha Bischof-  
berger, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Einzelunterschrift.

18. Februar 1981  
**Econsult Institut für Ökonomie, Ökologie und Raumordnung AG**,  
in Zürich 8 (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1982). Hendricus  
J. Noortman (nicht wie irrtümlich eingetragen Nortman), Adrian  
Haeblerl und Franz Senn sind aus dem VR (Verwaltungsrat) aus-  
geschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Johan  
Hartman, bisher Vizepräsident des VR, nun Präsident desselben;  
bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied  
des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Franz Birchmeier, von Würen-  
lingen, in Zürich.

18. Februar 1981  
**Unimedit SA**, in Zürich 8, Handel mit Produkten aller Art, ins-  
besondere Metallen (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 914). Mit Be-  
schluss der Generalversammlung vom 13. 2. 1981 hat sich die Ge-  
sellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Unimedi-  
ter SA in liquidation (Unimedit AG in Liquidation) (Unimedit  
Inc. in liquidation) durchgeführt. Urs Maag ist aus dem VR (Verwal-  
tungsrat) ausgeschieden; er ist zum Liquidator ernannt und führt  
seine Einzelunterschrift nicht mehr als VR, sondern als Liquidator.

18. Februar 1981  
**Sullana AG**, in Wetzikon, Erzeugnisse der Tabakindustrie usw.  
(SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1978, S. 3006). Die Prokura von Dr. Ste-  
phan Suwald ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zwei:  
Heinz Bolt, von Nesslau, in Bäretswil, und Hans Peter Frei, von Sile-  
nen, in Uster.

18. Februar 1981  
**Experta Treuhand AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 11 vom  
16. 1. 1981, S. 158). Die Unterschrift von Paul Borschberg ist erlo-  
schen.

18. Februar 1981  
**Bank Europäischer Genossenschaftsbanken**, in Zürich 1, Aktien-  
gesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1981, S. 177). Neuer Vizedi-  
rektor mit Kollektivunterschrift zu zwei: Max Hofstetter; seine  
Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zwei: Willy  
Leuthold, von und in Zürich; Heinz Steigmeier, von und in Zürich,  
und René Ketterer, von und in Zürich.

18. Februar 1981  
**Cambio + Valorenbank**, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB  
Nr. 3 vom 7. 1. 1981, S. 40). Dr. Frédéric Schöni ist aus dem VR  
(Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.  
Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zwei ist  
Dr. Ulrich Meierhans, von und in Zürich.

18. Februar 1981  
**Bahnhofgarage Elgg AG**, in Elgg, Aktiengesellschaft (Neueintra-  
gung). Statutendatum: 28. 1. 1981. Zweck: Handel mit und Repara-  
turen von Motorfahrzeugen. Die Gesellschaft kann Grundbesitz  
erwerben, verwalten, belasten und veräußern. Grundkapital:  
Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikations-  
organ: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwal-  
tungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Ursula  
Mäschli-Steiner, von Muri AG, in Elgg, Präsidentin, mit Einzelun-  
terschrift, und Peter Müller, von Hasle bei Burgdorf, in Aadorf, mit  
Kollektivunterschrift zu zwei: Adresse: Bahnhofstrasse 5.

18. Februar 1981  
**Clipper Christina AG**, in Zürich 3, Austrasse 44, c/o Ilice AG, Akti-  
engesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 2. 1981.  
Zweck: Besitz und Bereederung einer Segelyacht. Grundkapital:  
Fr. 90 000, voll liberriert; 90 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikations-  
organ: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern  
alle Aktionäre bekannt, durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwal-  
tungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit  
Einzelunterschrift: Kurt H. Lanz, von Rohrbach bei Huttwil, in  
Aesch bei Birmensdorf.

18. Februar 1981  
**Metacon AG**, in Zürich 11, Industrieausrüstungen usw. (SHAB  
Nr. 136 vom 13. 6. 1980, S. 2018). Neu haben Kollektivprokura zu  
zwei: Ernst Gottschall, von Steinmaur, in Danikon, und Günter  
Friedolf Schlagenhof, von und in Ebnat-Kappel.

18. Februar 1981  
**Wyberg Apotheke AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 254 vom  
29. 10. 1980, S. 3534). Neu hat Kollektivprokura zu zwei: Hans-  
jörg Glur, von Wynau, in Bern.

18. Februar 1981  
**Patro AG**, in Zürich 1, Agenturen und Vertretungen aller Art  
(SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1984). Peter Rudolf Bruppacher,  
Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in  
Zürich.

18. Februar 1981  
**Planikon AG**, in Zürich 1, Planung, Ausführung und Forschung  
im Ingenieurbereich (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1981, S. 389). Peter  
Rudolf Bruppacher, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt  
nun in Zürich.

18. Februar 1981  
**Fohag**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Handel mit Waren aller  
Art (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2397). Peter R. Bruppacher,  
Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

18. Februar 1981  
**Jauslin Flachdach AG Dietikon**, in Dietikon, Ausführung von  
Bedachungsarbeiten (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2160). Peter  
Küchler, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Delegierter  
desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kol-  
lektivunterschrift zu zwei. Neuer Geschäftsführer mit Kollektiv-  
unterschrift zu zwei: Peter Schweizer; seine Prokura ist erloschen.

18. Februar 1981  
**Jürg Ochsner, Eishockeyartikel**, in Kloten, Marktgasse 12, Ein-  
zelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Ochsner, von Volketswil,  
in Opfikon. Handel mit Eishockeyartikeln.

18. Februar 1981  
**Spring Elektronik**, in Zürich, Birmensdorferstrasse 197, Einzelfir-  
ma (Neueintragung). Inhaber: Klaus Spring, von Steftsburg und  
Zürich, in Fällanden. Entwicklung, Herstellung und Verkauf von  
elektronischen Apparaten und Zubehör.

18. Februar 1981  
**Peter Mächler**, in Zürich, Regulastrasse 27, Einzelfirma  
(Neueintragung). Inhaber: Peter Mächler, von Glarus und Innerthal,  
in Zürich 11. Handel mit Coiffeur-Bedarfsartikeln, Kosmetika und  
Modeschmuck.

18. Februar 1981  
**Rolf Rohner, Isolationen**, in Fällanden, Bodenacherstrasse 73,  
Benglen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Rohner, von  
Zürich und Heiden, in Fällanden. Einzelunterschrift ist erteilt an  
Elisabeth Rohner, von Zürich und Heiden, in Fällanden. Ausfüh-  
rung von Isolationsarbeiten, insbesondere an Heizungs- und Sani-  
tärleitungen.



18. Februar 1981  
**Orell Füssli Werbe AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1687). Hans Jakob Hochuli, nun in Stäfa, und Fridolin Bieger sind nicht mehr Vizepräsidenten, sondern stellvertretende Direktoren; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

18. Februar 1981  
**IICC AG**, in Zürich 3, Untersuchung von Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3533). Statuten am 16. 2. 1981 geändert. Neuer Zweck: Beratung von Unternehmen und Bereeder von Schiffen. Gesellschaft kann sich auch an Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber.

18. Februar 1981  
**GCT AG**, in Wetzikon, Beratung und Ausführung von Aufträgen auf dem Gebiet des allgemeinen Maschinenbaus (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1214). Reinhard Hiller aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Februar 1981  
**Geisen & Ochsner Werbeagentur AG**, bisher in Zollikon (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1981, S. 142). Die Firma lautet neu: H. J. Geisen Werbeagentur AG. Neuer Sitz: Zumikon. Adresse: Strubenacher 7.

18. Februar 1981  
**Les mains bleues GmbH**, in Zürich 4, Betrieb der Diskothek «Les mains bleues» usw. (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3940). Statuten am 29. 1. 1981 geändert. Die Gesellschafter und Geschäftsführer Bernd Grohe und Marlies Stampbach sind aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Stammeinlage von Bernd Grohe, von Fr. 48 000, und die von Marlies Stampbach, von Fr. 72 000 sind an den neuen Gesellschafter Beat Villiger, von Sins, in Zürich, übergegangen, dessen Stammeinlage damit Fr. 120 000 beträgt; diese macht das gesamte Stammkapital aus. Beat Villiger führt als Geschäftsführer Einzelunterschrift.

18. Februar 1981  
**Schär + Friedrich AG**, in Opfikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Ifangstrasse 15, Glattbrugg, c/o Fritz Schär. Statutendatum: 2. 2. 1981. Zweck: Betrieb eines Maler- und Tapezierergeschäftes. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 4 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Fritz Schär, von Gondiswil, in Opfikon, Präsident; Max Friedrich, von Remetschwil, in Bülach, diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie ferner Ida Schär, von Gondiswil, in Opfikon, und Cécilia Agatha Friedrich, von Remetschwil, in Bülach; diese beiden ohne Zeichnungsbefugnis.

18. Februar 1981  
**H. R. Popp Transport AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hardstrasse 322, Zürich 5. Statutendatum: 4. 2. 1981. Zweck: Betrieb eines Transportgeschäftes mit eigenen oder fremden Fahrzeugen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt diverse Inventargegenstände, bestehend aus Computer, Brückenwagen, Transportdecken, Ölvorläufen, Büromöbeln, Palettenrollen, Treppenrollen, Kartons, Büromaschinen, alles gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. 1. 1981, zum Preise von Fr. 27 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet worden ist. Ferner übernimmt die Gesellschaft ein Fahrzeug und einen Brückenwagen, alles gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. 1. 1981, zum Preise von Fr. 13 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet worden ist. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 4 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Hans-Rudolf Popp, von und in Zürich, Präsident; Beatrix Popp, von und in Zürich, Vizepräsident; diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie Beat Baumberger, von Mosnang, in St. Gallen, Sekretär; dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

18. Februar 1981  
**Intertrade and Consult AG**, in Zürich 7, Handel mit und Vermittlung von Industriegütern aller Art usw. (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1980, S. 3629). Statuten am 5. 2. 1981 geändert. Neue Firma: **Intraco Intertrade and Consult AG**. Als Direktor mit Einzelunterschrift zeichnet neu: Rolf Pollems, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

18. Februar 1981  
**Michel, Markt AG**, in Zürich 4, Waren aller Art (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1980, S. 461). Gabriel E. Claassen, Dr. Adolf E. Kammerer und Dr. Michael Werder sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften, sowie die Procura von Jean-Jacques Hofstetter sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ralph J. Jenny; seine Procura ist erloschen.

18. Februar 1981  
**Curator Revision**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Bücherrevisoren usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1979, S. 674). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Ott, von Murgenthal, in Zürich. Dr. Giancarlo Capello, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Oberwil bei Bremgarten.

18. Februar 1981  
**Hezeru Gaststätten AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1980, S. 2582). Hugo Odermatt ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Giorgio Gasparini, Präsident des VR, ist nun zugleich Direktor; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Paul André Grobety, von Lutry, in Genf.

18. Februar 1981  
**Multilock AG**, in Zürich 1, Herstellung von und Handel mit Gegenständen für die Baubauindustrie (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1980, S. 2241). Neue Adresse: Klobachstrasse 110, Zürich 7.

18. Februar 1981  
**Faag AG für Forschung und Industrie**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1980, S. 4149). Neue Adresse: Wannerstrasse 45/51, in Zürich 3, c/o Edith Bigler-Müller.

18. Februar 1981  
**Wheli AG Verfahrenstechnik**, in Turbenthal (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1976, S. 3133). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Walzenhausen (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1981, S. 293) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18. Februar 1981  
**Protech AG Anlagen- und Apparatebau**, in Turbenthal (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1979, S. 1149). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Walzenhausen (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1981, S. 293) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18. Februar 1981  
**Société anonyme immobilière Les Uttins A**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1980, S. 2969). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB Nr. 26 vom 3. 2. 1981, S. 350) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18. Februar 1981  
**Isotech AG**, in Winterthur II, Isoliermaterialien (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1979, S. 246). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Walter Burkhard, von Stäfa, in Bubikon.

18. Februar 1981  
**Tubor Engineering und Handels AG**, in Thalwil, Beratungsaufgaben auf technischem Gebiet usw. (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 706). Die Unterschrift von Reto Janett ist erloschen. Ernst J. Rosenberg, Direktor, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

18. Februar 1981  
**I.G. Le Coussy AG in Liquidation**, in Zürich, Überbauung und Verkauf des Grundstücks «Le Coussy» in La Forclaz VD (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1978, S. 3557). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators durchgeführt. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

18. Februar 1981  
**Bosal Distribution Aktiengesellschaft, Vaduz, Filiale Dietikon**, in Dietikon, Finanz- und Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3941). Zweigniederlassung der «Bosal Distribution Aktiengesellschaft», mit Sitz in Vaduz FL. Die Firma dieser Zweigniederlassung lautet neu: **Bosal Distribution Aktiengesellschaft, Vaduz, Filiale (Schweiz) Dietikon**.

18. Februar 1981  
**Soundpress Service AG in Liquidation**, in Zürich, Presseagentur usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1980, S. 146). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators durchgeführt. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

18. Februar 1981  
**Bürsten-Scheidegger**, in Zürich, Handel mit Bürsten, Pinseln und Korbwaren (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1952, S. 2467). Diese Firma wird, da nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

18. Februar 1981  
**S.G. Warburg Bank AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1981, S. 425). Die Mitglieder des Verwaltungsrates, Dr. Thomas Bar, Dr. Paul Eisenring und Oscar M. Lewisohn, führen neu Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarwangen

18. Februar 1981  
**Hosen Shop**, in Langenthal, Verkauf von Textilien (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1979, S. 1854). Die Inhaberin heisst jetzt infolge Heirat Elisabeth Mondello. Der Ehemann Franco Mondello, italienischer Staatsangehöriger, in Langenthal, hat die Zustimmung zum Geschäftsführer gegeben. Die Firma wird geändert in: **Hosenshop, Elisabeth Mondello-Jäggi**.

18. Februar 1981  
**A. Schmutz**, in Langenthal, Metzgerei und Wirtschaft (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1938, S. 1264). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. Februar 1981  
**A. Schmutz**, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Albert Schmutz-Möri, von Vechnen, in Langenthal. Betrieb des Restaurants Rössli, Melchnaustasse 28, 4900 Langenthal.

18. Februar 1981  
**Eltrawi AG**, in Lotzwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. Februar 1981. Zweck: Wicklerlei von Elektrotensoren, Fabrikation und Montage von Elektro- sowie elektronischen Apparaten und anverwandter Geräte des Metallbaues. Zur Erreichung dieses Geschäftszweckes kann sich die Gesellschaft an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Dieses ist voll liberriert. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: 1 bis 5 Mitglieder. Ihr gehört einzig an: Dr. Max Beer, von Trub, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Obergasse 2, 4932 Lotzwil.

### Büro Bern

18. Februar 1981  
**Gewerbtreuhand AG Treuhandstelle des Gewerbeverbandes der Stadt Bern**, in Bern. Mit Statuten vom 12. November 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Übernahme von Treuhandfunktionen aller Art, Beratung in Steuerangelegenheiten, Unternehmens- und Betriebsberatung; Verwaltung, Erwerb, Veräußerung und Vermittlung von Liegenschaften; Führung von Buchhaltungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Ulrich Neuschwander, von Bern und Höfen, in Bern, Präsident; Peter Herzog, von Homburg, in Bern, Vizepräsident; Dr. Otto Römer, von Tüscherz-Alfermée, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Delegierter; Ernst Schiess, von Herisau, in Stettlen, zugleich Geschäftsführer; Hans Meier, von Dänikon, in Bern; Fritz Gehri, von Seedorf BE, in Bern, und Urs Schenker, von Däniken, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern. Hans Ulrich Neuschwander, Peter Herzog, Dr. Otto Römer und Ernst Schiess führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Neuen-gasse 20.

18. Februar 1981  
**BFP AG**, in Bern. Mit Statuten vom 5. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beratung in Wirtschaft-, Unternehmens- und Innovationsfragen; Verwaltung von Vermögen sowie Erwerb und Veräußerung von Beteiligungen aller Art; Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Robert Pürtschert, von Luzern, in Bern, Präsident; Dr. Jörg Pürtschert, von und in Luzern, und Urs Felber, von Egerkingen, in Monie Cato (Monaco). Dr. Robert Pürtschert und Urs Felber führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Postgasse 21.

### Büro Biel

18. Februar 1981  
**Vimag**, in Boll, Gemeinde Veehigen. Mit Statuten vom 12. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Verwaltung von Vermögen aller Art, Unternehmensberatung sowie Übernahme und Führung von Handelsvertretungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Patente, Lizenzen, Wertschriften und Grundstücke erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, schriftlich, andernfalls im SHAB, das Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Harry Schmidt, von Bern und Madiswil, in Ittigen, Gemeinde Bolligen; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Feldackerweg 65.

18. Februar 1981  
**ASP André Siffert**, in Stettlen, Verkauf, Programmierung sowie Beratung auf dem Sektor EDV (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2468). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «ASP Computer AG», in Stettlen, übernommen.

18. Februar 1981  
**ASP Computer AG**, in Stettlen. Mit Statuten vom 28. Januar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beratung und Durchführung von Aufgaben im Bereich der Organisation, Analyse und Programmierung, insbesondere auf dem Gebiet der EDV; Vertrieb von Hardware, Software und EDV-Zubehör. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Einzelfirma «ASP André Siffert», in Stettlen, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1980 und Sacheinlagevertrag vom 28. Januar 1981, nämlich Aktiven von Fr. 117 292.40 und Passiven von Fr. 45 292.40. Der Übernahmepreis von Fr. 72 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 28 000 sind durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberriert. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: André Siffert, von Ueberstorf, in Stettlen, Präsident, und Roland von Daeh, von Lys, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. André Siffert führt Einzelunterschrift; Roland von Daeh und der Prokurist Peter Röhliberger, von Langnau im Emmental, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Bleichestrasse 21A.

18. Februar 1981  
**Pedro-Boot AG**, in Bern. Mit Statuten vom 4. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf und Verkauf von sowie Handel mit Motorschiffen, Wasserfahrzeugen aller Art und Zubehör. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag mit Inventar vom 4. Februar 1981 2 Automobile, 1 Servicewagen mit Inventar und 2 Bootsanhänger zum Übernahmepreis von Fr. 66 000, wovon Fr. 30 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 20 000 sind bar einbezahlt worden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Roland Stucki, von Münsingen, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Riedernrain 305.

### Büro Biel - Bureau de Bienne

18 février 1981  
**Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or Succursale de Bienne, à Bienne** (FOSC du 1. 5. 1980, no 101, p. 1454), avec siège principal à Genève. Signature collective à deux a été conférée à: Michel Emery, August Kreier, Bruno Longhi, Luc Macheret et Jacques Morville, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiee.

18. Februar 1981  
**J. Lanz, Maschinenfabrik**, in Biel, Herstellung von Apparaten, allgemeiner Maschinenbau und Prototypen (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1975, S. 1055). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «J. Lanz AG Maschinenfabrik», in Biel, gelöscht.

18. Februar 1981  
**J. Lanz AG Maschinenfabrik**, in Biel. Mit Statuten vom 16. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Einzel- und Serienteilen für den gesamten Maschinenbau sowie die Konstruktion und den Bau von Spezialmaschinen und Prototypen. Sie ist befugt, sich an andern Unternehmungen zu beteiligen sowie Liegenschaften zu erwerben und zu veräußern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500 000 und setzt sich zusammen aus 500 Namenaktien zu Fr. 1000, von denen 375 Aktien durch Sacheinlagen und 125 Aktien durch Bareinzahlungen voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «J. Lanz, Maschinenfabrik», in Biel, aufgrund des Sacheinlagevertrages vom 16. Februar 1981 und der Übernahmebilanz per 31. Dezember 1980 Aktiven im Werte von Fr. 4 878 883.90 und Passiven im Werte von Fr. 2 438 892.15 zum Übernahmepreis von Fr. 2 439 991.75. Davon werden Fr. 375 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Josef Lanz, von Rohrbach, in Twann, ist einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Bösch, von Widnau, in Sutz-Lattrigen. Domizil: Oppligerstrasse 21.

### Büro Frutigen

17. Februar 1981  
**Kanalisationsgenossenschaft Adelsboden**, in Adelsboden (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1975, S. 3088). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: der Vizepräsident Karl Geiger und der Sekretär/Kassier Christian Germann; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt: Peter Schranz-Vautier, von und in Adelsboden (bisher Beisitzer); und als neuer Sekretär/Kassier S. Adelboden, von und in Adelsboden. Präsident, Vizepräsident, Sekretär/Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

### Büro Laufen

18. Februar 1981  
**Künzi AG**, in Laufen, Betrieb einer Strassen- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1979, S. 675). Neues Geschäftsdomizil: Hintere Gasse 6.

## Bureau de Moutier

18. février 1981

**Idemo S.A.**, succursale de Moutier, immeubles (FOSC du 8.5.1980, no 107, p. 1559). Jacques Méroz, de Sonviller, à Moutier, a été nommé directeur; il engage la succursale par sa signature individuelle.

## Büro Nidau

18. Februar 1981

**Digitron AG**, in Brügg, Herstellung und Verkauf von elektronischen Geräten usw. (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1980, S. 2534). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Walter Bertschi, von Dürrenäsch, in Biel; Josef Hudritsch, von Bischofszell, in Biel, und Walter Schlegel, von Wartau, in Stettlen. Hans-Rudolf Müller wohnt nun in Mörgen und Hans-Rudolf Lyth in Worben.

## Büro Thun

18. Februar 1981

**«Astra» Fctt- & Oelwerke Aktiengesellschaft («Astra» fabrique d'huiles et de graisses alimentaires, Société Anonyme) («Astra», fabbrica di grassi e olii comestibili, Società Anonima)** in Steffisburg (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2637). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Guido Benz, von Marbach SG, in Wohlen AG. Die Unterschrift von Dr. Alfred Hummel ist erloschen.

18. Februar 1981

**W. F. Lauener AG**, in Thun, Entwicklung von technischen Verfahren für die spanlose Verformung von Metallen und Bau der hierzu erforderlichen Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1978, S. 104). Der Verwaltungsratspräsident Wilhelm Friedrich Lauener wohnt nun in Gerlafingen und das Verwaltungsratsmitglied Martin Lauener ist nun wohnhaft in Hatten SO.

18. Februar 1981

**Spar- und Leihkasse Thun**, in Thun, Handels- und Hypothekbank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1981, S. 143). Die Unterschrift des Vizedirektors Willy Wampler ist erloschen.

## Büro Trachselwald

18. Februar 1981

**Kohler & Co**, in Huttwil, Metallbau, Apparatebau, Blechbearbeitung (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1973, S. 507). Die Firma ist infolge Übernahme der Aktiven und Passiven, gemäss Bilanz vom 1. Januar 1981, durch die nachstehend eingetragene «Kohler AG», in Huttwil, aufgelöst und liquidiert und wird demnach gelöscht.

18. Februar 1981

**Kohler AG**, in Huttwil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Übernahme und Weiterführung der Firma «Kohler & Co.», insbesondere den Betrieb einer Apparatebau-, Blechbearbeitungswerkstätte und Schlosserei. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft Kohler & Co., in Huttwil, und eine Liegenschaft des Oskar Kohler gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Übernahmebilanz vom 1. Januar 1981, wonach die Aktiven (Kasse, Postcheck, Kontokorrent, Wertschriften, Debitoren, Warenvorräte, Liegenschaft, Maschinen, Mobilien, Werkzeuge, Fahrzeuge, Motorfahrzeuge, transitorische Aktiven) Fr. 859 604,45 und die Passiven (Kreditoren, Bankschulden, Darlehen, Hypotheken, transitorische Passiven) Fr. 717 357,85 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss ergibt von Fr. 142 246,60. Vom Übernahmepreis von Fr. 142 246,60 werden Fr. 98 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Mitteilungen und Einladungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Kohler, von Sumiswald, in Huttwil, als Präsident, und Verena Kohler-Wehrli, von Sumiswald, in Huttwil, beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Luzernstrasse 23.

## Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

18. Februar 1981

**W. und N. Ruchti**, in Därstetten, Fabrikation und Verkauf von Artikeln aus Holz und anderen Stoffen usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1965, S. 20). Infolge Todes des Walter Ruchti ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Niklaus Ruchti als Inhaber der nachfolgenden Einzelfirma, in Därstetten, übernommen.

18. Februar 1981

**Niklaus Ruchti, Holzbau, Sägerei und Zimmerei**, in Därstetten. Inhaber der Firma ist Niklaus Ruchti, von und in Därstetten. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «W. und N. Ruchti» in Därstetten. Fabrikation und Verkauf von Artikeln aus Holz und Stoffen, wie Press- und Kunststoffen; Ausführung sämtlicher Holzarbeiten; Handel mit Liegenschaften.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

18. Februar 1981

**Bonaligna Handels AG (Bonaligna Commerce SA) (Bonaligna Trade Ltd.)**, in Luzern, Stadthofstrasse 5, bei Rigireuhard AG, 6004 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 14. 2. 1981. Zweck: internationaler Handel mit Holz und Holzprodukten, Papier und Papierprodukten, Mineralien, Metallen, Erzen sowie anderen Rohstoffen; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen; Erwerb von Patenten und Lizenzen; Tätigkeit von Finanzgeschäften; Erwerb von Grundstücken im Ausland. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Adressen der Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: lic. oec. Heinz Müller, von Egg und Meggen, in Meggen.

18. Februar 1981

**McChaper AG**, in Luzern, Weinmarkt 12, 6004 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 16. 2. 1981. Zweck: Führung, Lizenzvergabe, Vermietung und Verwaltung von Restaurationsbetrieben und Hotels; Beteiligungen; Erwerb von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Markus Graber, von Grossdietwil, in Luzern; Mitglied: Clemens Otto, von Winznau, in Luzern; sie zeichnen einzeln.

18. Februar 1981

**Leuthard AG, Bauunternehmung**, Zweigniederlassung in Hochdorf, Baldegstrasse 34, 6280 Hochdorf. Neueintragung gemäss Beschluss vom 11. 2. 1981. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Muri AG, unter der Firma «Leuthard AG, Bauunternehmung», eingetragen im Register des Hauptortes am 17. 7. 1958 (letzte Publikation: SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1980, S. 2149). Zweck: Hoch- und Tiefbauunternehmung. Ausführung von Gütertransporten. Vertretung: Für die Filiale zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: VR (Verwaltungsrats)-Präsident Dr. Jakob Huber, von Boswil, in Muri AG; VR-Vizepräsident/Delegierter Laurenz Leuthard, von Merenschwand, in Muri AG; VR-Aktuarin Paula Käppeli, von und in Merenschwand, und VR-Mitglied Heribert Leuthard, von und in Merenschwand, am Albis. Mit Kollektivprokura zu zweien, nicht unter sich: Burkhard Raber, von und in Benzenschwil; Aurino Canonica, von Corticinas, in Affoltern am Albis, und Urs Waldspühl, von Ballwil und Kriens, in Buchrain (beschränkt auf die Filiale Hochdorf).

18. Februar 1981

**Weinspezialitäten Aellen AG**, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1977, S. 2112). Statutenänderung vom 13. Februar 1981. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde, durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 150 000 auf Fr. 200 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde liberriert durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

18. Februar 1981

**Astan Music AG**, in Luzern, Tonträger aller Art usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4062). Neue Adresse: Wesemlin-Terrasse 4, 6006 Luzern.

18. Februar 1981

**Baumann AG Rolladenfabrik, Zweigniederlassung Luzern**, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1980, S. 1454). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Wädenswil. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist der bisherige Zeichnungsberechtigte Willy Baumann-Suter; seine Unterschrift wurde geändert.

18. Februar 1981

**Atlas Personal Luzern A. Murer**, in Luzern, Winkelriedstrasse 35, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alois Murer, von Auw, in Buochs. Personalberatung und Personalleasing.

18. Februar 1981

**Team 2000 AG in Liq.**, in Luzern, Werbe- und Marketingaufträge, von Amtes wegen aufgelöst, in Konkurs (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1981, S. 495). Nachdem das Verfahren durch Urteil des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 17. Februar 1981 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

18. Februar 1981

**Lothar Thöni AG**, in Luzern, Transporte usw. (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1976, S. 1075). Lothar Thöni-Felten und Arnold Eggerswiler, dieser infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Peter Baumann, bisher Mitglied, ist nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

18. Februar 1981

**Transport- und Lagerhausverwaltung AG**, in Luzern (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1977, S. 3434). Lothar Thöni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Februar 1981

**Wermelinger Söhne AG**, in Luzern, Transporte (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1977, S. 2999). Lothar Thöni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Baumann, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

18. Februar 1981

**Leba Aktiengesellschaft Ivan Lehmann**, in Meggen, Kurse an IBM-Anlagen, Datenverarbeitung (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1979, S. 532). Statutenänderung vom 14. Mai 1980. Neuer Zweck: Durchführung von Kursen an elektronischen Datenverarbeitungsanlagen sowie Vermittlung von Versicherungen und Beratung in Versicherungsfragen.

## Uri – Uri – Uri

18. Februar 1981

**Touring-Garage Flüelen AG**, in Flüelen (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1974, S. 885). Das Verwaltungsratsmitglied Peter Ziegler jun. führt neu als Delegierter des Verwaltungsrates Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

18. Februar 1981

**Aktiengesellschaft Conrad Zeshokke, Zweigniederlassung Altdorf**, in Altdorf UR, Bauten usw. (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2470). Mit Hauptsitz in Genf. Felix Lauper, bisher stellvertretender Direktor, führt als Direktor weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, desgleichen Ramon Aviolat, bisher Vizedirektor, nunmehr als stellvertretender Direktor.

18. Februar 1981

**Josef Gisler Söhne AG**, in Springen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Februar 1981 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Schreiner-, Zimmer- und Maurerarbeiten. Sie kann sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Zweckrichtung im In- und Ausland beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Josef Gisler-Herger, in Springen, Aktiven und Passiven zum Übernahmepreis von höchstens Fr. 700 000 zu übernehmen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Gisler-Herger, Präsident, sowie Alois Gisler, Klaus Gisler und Josef Gisler, Mitglieder, alle von und in Springen. Präsident Josef Gisler-Herger führt Einzelunterschrift, alle übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Rütli, 6461 Springen.

18. Februar 1981

**Skiliftgenossenschaft Bürglen**, in Bürglen (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1977, S. 1793). Präsident Alfred Arnold ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Sekretär Ernst Aschwanden, von Seelisberg, in Bürglen UR; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied/Sekretärin ist Rosmarie Gasser, von Isenthal, in Altdorf UR; sie führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

## Schwyz – Schwyz – Svitto

18. Februar 1981

**Schnyder Federn AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Gemäss Statuten vom 13. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Federn und Drahtartikeln aller Art, Maschinen- und Apparatebau sowie Betrieb einer mechanischen Werkstätte; Tätigkeit von Handelsgeschäften, Beteiligung an andern Unternehmen sowie Übernahme von Vertretungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. Februar 1981 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1980 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven (ohne Liegenschaften) der Kollektivgesellschaft «Schnyder & Co.», in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, wonach die Aktiven Fr. 108 910,11 und die Passiven Fr. 89 10,11 betragen. Der Übernahmepreis bezieht sich auf Fr. 100 000, der voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Walter Schnyder-Eggler, Präsident; Karl Schnyder, Delegierter, und Ulrich Schnyder, alle von Vorderthal, in Pfäffikon. Gemeinde Freienbach. Einzelprokura wird erteilt an Verena Schnyder-Eggler, von Vorderthal, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Domizil: Hinterhofstrasse 14.

18. Februar 1981

**Robert Ruoss & Co. Baumwollzwirnerei- und Weberei**, in Schübelbach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1958, S. 1942). Die Firma wird geändert in: **Robert Ruoss & Co.** Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb einer Baumwollzwirnerei, Vorhang- und Bettwäscheherstellung. Domizil: Fadstrasse 4.

18. Februar 1981

**Ybrig Treuhand und Immobilien AG**, in Oberiberg (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1972, S. 1841). Einzelprokura führt Josef Schuler, von St. Gallenkappel, in Einsiedeln.

18. Februar 1981

**Hagelach AG**, in Lachen, Handel mit elektrischen Haushaltsartikeln usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1973, S. 2502). Neues Domizil: Bauernhofstrasse 14.

## Glarus – Glaris – Glarona

18. Februar 1981

**Oblima AG**, in Glarus, Kapitalien, Liegenschaften (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1979, S. 3491). Friedrich Baumgartner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln.

18. Februar 1981

**Sarimo Trading AG (Sarimo Trading SA) (Sarimo Trading Ltd.)**, bisher in Seon, Handel mit Waren, insbesondere landwirtschaftlichen Produkten (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1980, S. 2261). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Januar 1981 wurde der Sitz der Firma nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. Juni/4. Juli 1977 und wurden am 14. Mai 1980 revidiert. Zweck der Firma ist in erster Linie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit landwirtschaftlichen Produkten. Lebensmittel aller Art, Baumaterialien, Produkten der Metall- und Chemiebranche sowie mit industriellen Einrichtungen und Anlagen auf diesen Gebieten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welches mit Fr. 30 000 einbezahlt ist. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Rosmarie Suter, von und in Seon (bisher). Zum Direktor wurde ernannt: George Sarghos, griechischer Staatsangehöriger, in Thessaloniki (Griechenland); er zeichnet einzeln (neu). Domizil: c/o Dr. iur. Werner Stauffacher, Rechtsanwalt, Spielhof 16.

18. Februar 1981

**Comtrans S.A.**, in Glarus, Import-, Export-, Transit- und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1979, S. 3106). Dr. Werner Stauffacher, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Albert Rone, von und in Zürich; er zeichnet einzeln. Neues Domizil: c/o Hans Hösli-Aebli, Rosengasse 27.

18. Februar 1981

**Hovest AG**, in Glarus, Beteiligung an Hotels, Kurhäusern und ähnlichen Betrieben (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1975, S. 593). Friedrich Baumgartner, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln. Neues Domizil: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungs AG, Spielhof 14a.

18. Februar 1981

**Schamann AG**, in Glarus, Akquisition und Durchführung von Ingenieurarbeiten usw. (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1976, S. 785). Friedrich Baumgartner, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln. Neues Domizil: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungs AG, Spielhof 14a.

18. Februar 1981

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Glarus**, Betrieb einer Bank usw. (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2638). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Kollektivunterschriften von Giuliano Pelli, Paul Nagel und Willi Wittwer sind erloschen. Alberto Togni zeichnet nun zu zweien. Neu zeichnet kollektiv zu zweien: Hubert Baschnagel, von Eggwil, in Geroldswil. Dr. Paul-Dieter Klingenberg wohnt nun in Zumikon. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Kohler, von Landiswil, in Männedorf.

18. Februar 1981

**Winfair A.G.**, in Glarus, Import-, Export-, Transit- und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1971, S. 14). Dr. Werner Stauffacher, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Albert Rone, von und in Zürich; er zeichnet einzeln. Neues Domizil: c/o Hans Hösli-Aebli, Rosengasse 27.



## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Châtel-St-Denis

18 février 1981

**Roland Bersier**, à Châtel-St-Denis. Le chef de la maison est Roland Bersier, de Cugy FR, à Châtel-St-Denis. Exploitation de l'Hôtel-Restaurant du Cheval-Blanc.

18 février 1981

**Bernard Maillard**, à Semsales. Le chef de la maison est Bernard Maillard, de St-Martin, à Semsales. Exploitation d'un atelier de carrosserie.

## Bureau de Fribourg

13 février 1981

**J. P. Gasser SA, entreprise générale de construction**, à Marly, route de Châtelles 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5 février 1981. But: l'exploitation d'une entreprise générale de construction, l'achat, la construction, la transformation et la vente d'immeubles, leur exploitation et leur gérance; l'exécution de travaux publics et de génie civil. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. La société reprend, selon contrat d'apport du 5 février 1981, de Jean-Pierre Gasser, à Marly, le matériel d'exploitation, machines, outillage et véhicules évalué à fr. 50 578, dont fr. 50 000 imputés sur le capital. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Pierre Gasser, de Planfayon et Oberschrot, est unique administrateur avec signature individuelle.

18 février 1981

**Georges Clément & Fils**. Les successeurs: les fils de **Georges Clément**, à Fribourg, entreprise de peinture, plâtrerie, société en nom collectif (FOSC du 23. 1. 1978, no 18, p. 209). Cette raison sociale est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société anonyme «Clément Peinture S.A.», à Fribourg, ci-après inscrite. La liquidation est terminée.

18 février 1981

**Clément Peinture SA**, à Fribourg, rue du Simplon 4. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17 février 1981. But: exploitation d'une entreprise de peinture, gypserie, tapiserie, revêtements, ainsi que l'achat, la vente, la fabrication et la représentation de tous produits liés à son but. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Il a été fait apport de l'actif et du passif de l'entreprise de peinture «Georges Clément & Fils». Les successeurs: les fils de **Georges Clément**, société en nom collectif, à Fribourg, selon bilan au 31 décembre 1980 et contrat d'apport du 17 février 1981. Actifs de fr. 686 407.63 et passifs de fr. 336 089.35, soit un actif net et prix de fr. 350 318.28, dont fr. 50 000 imputés sur le capital. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Charly Clément est président et Daniel Clément membre, les deux d'Epédes, à Arconciel; ils signent individuellement.

18 février 1981

**Pneucap S.A.**, à Fribourg, exploitation et commerce de pneus, etc. (FOSC du 28. 12. 1979, no 302, p. 4039). Les 50 actions de fr. 1000, formant le capital, ont été transformées en 100 actions de fr. 500 chacune. Le capital a été porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 200 actions de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés le 16 février 1981. Le capital est actuellement de fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 500 au porteur.

18 février 1981

**Hoteling S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 12. 4. 1978, no 84, p. 1119). Date de la dissolution: 5 février 1981. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Hoteling S.A. en liquidation**, par les administrateurs: Paul-André Grobety et Charles Matthey, nommés liquidateurs avec signature collective à deux. Les pouvoirs des administrateurs Marcel Baquiehe, Jean-Claude Mariani et Laurent N. Martin, ainsi que la procuration de Laurent Verkooyen, sont radiés.

18 février 1981

**Tiefning**, à Fribourg, tailleur, commerce de fourrures (FOSC du 24. 11. 1950, no 276, p. 3015). L'inscription est radiée par suite de décès du titulaire.

## Büro Murten (Bezirk See)

18. Februar 1981

**A. Merz**, in Galmiz, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 89 vom 16. 4. 1962, S. 1141). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroübergang gelöst.

18. Februar 1981

**G. Merz**, in Galmiz. Inhaber der Firma ist Gerhard Merz, von Murten, in Galmiz. Metzgerei-Wursterei.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Balsthal

13. Februar 1981

**von Arb Isolationen AG**, in Neuendorf (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 113). Othmar von Arb, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident desselben; er zeichnet weiterhin einzeln.

18. Februar 1981

**Usego AG, Zweigniederlassung Egerkingen**, in Egerkingen, Grosshandelsunternehmen des Lebensmittelhandels (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1980, S. 1188). Neu führen Kollektivprokura zu zweien: Ernst Aebi, von Heimiswil, in Zürich, und Guido Studer, von Oberbuchstien, in Egerkingen.

## Büro Stadt Solothurn

18. Februar 1981

**Rudolf Steiner-Schulverein Solothurn**, in Solothurn. Unter diesem Namen besteht ein Verein. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. März 1976 und sind am 15. November 1980 revidiert worden. Zweck: Gründung und Förderung einer freien öffentlichen Volksschule und eines Kindergartens auf der Grundlage anthroposophischer Pädagogik. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vereinsvermögen. Organe des Vereins sind: die Mitgliederversammlung, der Vorstand bestehend aus mindestens 4 Mitgliedern und der Kontrollstelle. Der Verein wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Hartwig Roth, von Fährni, in Gerlafingen, Präsident; Rolf Thommen, von Oberdorf BL, in Günsberg, Vizepräsident; Margot Jeker-Fontana, von Büsserach, in Solothurn, Aktuarin, und Fredi Rothenbühler, von Oberdorf SO, in Günsberg, Kassier. Weissensteinstrasse 65/67.

18. Februar 1981

**Elisabeth Bohner**, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb, Restaurant «Grütli» (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1979, S. 3051). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. Februar 1981

**Oskar von Arb**, in Solothurn, Herstellung von und Handel mit Holzspielsachen (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1979, S. 907). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

18. Februar 1981

**Reitsportanlage AG, Solothurn**, in Solothurn, Förderung des Pferdesportes in der Region Solothurn (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1978, S. 28). Urs Kiefer und Ernst Meyer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Hugo Stüdi, von Deltingen und Grenchen, in Feldbrunnen-St. Niklaus, und Heinz Lehmann jun., von Langnau im Emmental, in Biberist; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

16. Februar 1981

**Tribol-Culligan GmbH, Chemietechnik, Ratingen, Filiale Basel**, in Basel, Leonhardstrasse 36, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Ratingen (D). Errichtung: Geschäftsführerbeschluss vom 9. 1. 1981. Firma am Hauptsitz: «Tribol-Culligan GmbH, Chemietechnik». Eintragung im Handelsregister des Amtsgerichts Ratingen (D): 21. 11. 1978. Zweck: Herstellung, Betrieb, Erwerb, Übertragung, Verkauf, Vermietung, Vertrieb von allen Vorrichtungen und Erzeugnissen unter Einschluss von Teilen, Zubehör, Materialien und Vorräten hierzu, die dem Weichmachen, Reinigen, Filtern, Aufbereiten und chemischen Behandeln von Wasser und anderen flüssigen Medien dienen; Herstellung und Vertrieb von und Handel mit chemischen und technischen Produkten und Auswertung von Verfahren, insbesondere solcher Produkte und Verfahren des schmier-technischen Sektors; Herstellung, Vertrieb von, Handel mit und Wartung von chemisch-technischen Apparaten sowie Teilen und Ersatzteilen davon. Die Gesellschaft kann Schutzrechte vergeben; erwerben und darüber verfügen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: DM 800 000. Einzige Gesellschafterin: Beatrice Foods Co., in Chicago, Illinois (USA), mit Stammeinlagen von DM 2000.-, DM 590 000 und DM 208 000. Publikationsorgan: Bundesanzeiger. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führt: H. George Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Encamp (Andorra), Geschäftsführer. Einzelprokura führt: Madeleine Edder, von und in Basel. Prokura zu zweien führen: Ernst Heinrich, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), und Walter E. Wingerath, deutscher Staatsangehöriger, in Hagen (D).

16. Februar 1981

**Harpy-Mode AG**, in Basel (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1977, S. 2792). Domicil Missionstrasse 66 weggefallen. Gesellschaft zurzeit ohne Domicil. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Daniel Pinès, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Johann Harder, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

16. Februar 1981

**Gipsergenossenschaft Basel**, in Basel (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1980, S. 2372). Auflösung der Genossenschaft durch Generalversammlung vom 29. 8. 1980. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

16. Februar 1981

**Immobilienaktiengesellschaft Wiba**, in Basel (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1976, S. 2146). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Strüby, Präsident, infolge Demission, und Bertha Winkelhausen, infolge Todes; Unterschriften erloschen.

16. Februar 1981

**Billerbeck & Cie**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Isolierungs- und feuerfeste Materialien usw. (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3916). Gesellschaft durch Konkurs vom 29. 1. 1981 aufgelöst.

16. Februar 1981

**Minoba GmbH**, in Basel, Dienstleistungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1977, S. 3991). Gesellschaft durch Konkurs vom 29. 1. 1981 aufgelöst.

16. Februar 1981

**Charles Rüedi**, in Basel, Buchhaltungsbüro (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1973, S. 1860). Domicil nun: Lohweg 8.

16. Februar 1981

**Intema AG**, in Basel, Arnold Böcklin-Strasse 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. 2. 1981. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen, Organisation und Überwachung von Tochtergesellschaften, Durchführung von Finanzgeschäften, kommerzieller Förderung neuer Technologien sowie Lizenzierungen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Albert Salathé, von Frenkendorf, in Basel, Präsident; Werner H. Uehlinger, von Neunkirch, in Arlesheim, und Dr. Hanspeter Bacher, von Schönenbuch, in Reinach BL; alle mit Unterschrift zu zweien. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien: Hans Hofer, von Strengelbach, in Muttenz.

16. Februar 1981

**Wasserstelzen AG**, bisher in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3299). Statutenänderung: 10. 2. 1981. Sitz nun: Riehen 9, Wasserstelzenweg 36. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Marianne Haag; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Ernst Käser, von und in Zürich.

16. Februar 1981

**Europäischer Schuldienst, Informationsdienst europäischer Sprach- und Privatschulen**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1971, S. 2471). Domicil nun: Birsigstrasse 4. Statutenänderung: 21. 10. 1980. Name des Vereins nun: **Europäischer Schuldienst (European School Service) (Service Scolaire Européen)**. Zweck nun: Unterstützung von Bestrebungen zur Verbesserung und Erhaltung einer guten Ausbildung, besonders in Fremdsprachen im betreffenden Sprachgebiet. Mittel nun: Antragsgebühren und Jahresbeiträge. Vorstand (bisher engerer Vorstand) nun: mindestens 3 Mitglieder. Unterschriften Albert Sbordone, Mitglied des engeren Vorstandes und Kassier, und Pierre Semideli, Mitglied des engeren Vorstandes und Präsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Nadine Haik, französische Staatsangehörige, in Neuilly (F), und Joachim Ploch, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), beide Vorstandsmitglieder. Dr. Robert Oskar Friedrich, nun in Basel, bisher Mitglied des engeren Vorstandes und Sekretär, zeichnet nun als Vorstandspräsident zu zweien.

16. Februar 1981

**Wellcome AG**, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1980, S. 1579). Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll liberriert. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Herter Bauc, Sekretär; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Prof. Dr. Ulrich Christian Dubach, von Basel und Wohlen bei Bern, in Basel. Dr. Franz Schmid, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident und Verwaltungsratssekretär einzeln.

16. Februar 1981

**Wellingtonia AG**, in Basel, Licenschaften usw. (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1976, S. 3256). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Arnold Gfeller, infolge Todes.

16. Februar 1981

**KM-Engineering AG**, in Basel (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1977, S. 1936). Statutenänderung: 12. 2. 1981. Aufhebung der Vorrechte an den bisherigen 200 Vorzugsaktien. Umwandlung sämtlicher 400 Namenaktien zu Fr. 1000 in Inhaberaktien. Grundkapital von Fr. 400 000 nun eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

16. Februar 1981

**Fonos AG**, in Basel, elektronische Geräte (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1979, S. 2173). Statutenänderung: 16. 2. 1981. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000, durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 200 000, voll liberriert; 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberriert.

16. Februar 1981

**Roxy Records AG**, in Basel, Zürcherstrasse 143, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. 2. 1981. Zweck: Detailhandel mit bespielten und unbespielten Tonträgern. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 51 000, wovon Fr. 20 000 liberriert; 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Emil Baumgartner, von Oberriet SG, in Unterkulm, Präsident, sowie Christian Wehrli, von Küttigen, in Muttenz, und Enrico Cenci, von und in Riehen; alle mit Einzelunterschrift.

16. Februar 1981

**Valseeche & Cie**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Gipserarbeiten usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1978, S. 2968). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

16. Februar 1981

**Baugesellschaft Wenk & Cie AG**, in Riehen (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 376). Prokura zu zweien neu: Felix Karl Oehri, von Bettwies, in Basel.

16. Februar 1981

**F. Musfeld AG**, in Basel, Aushubunternehmung usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1979, S. 320). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ferdinand Musfeld, Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Felix Musfeld, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

16. Februar 1981

**Feha-Sanitär AG**, in Basel (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1979, S. 1001). Prokura zu zweien neu: Urs Peter Musfeld, von Basel, in Reinach BL.

16. Februar 1981

**Tseachtli Reinigung**, in Basel (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1977, S. 1084). Einzelprokura neu: Jacqueline Bertschy, von Düringen, in Basel.

16. Februar 1981

**F. Sufferl-Bürner, Aktiengesellschaft**, in Basel, Spezial-Holzbearbeitungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1949, S. 2822). Prokura Elisabeth Sufferl erloschen.

16. Februar 1981

**Trapo Küng AG**, in Basel, Anlagen zur Transport- und Lager-rationalisierung usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1980, S. 1199). Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Margrith Küng, von Gebenstorf, in Oberwil BL, und Ursula Blum, von Riehenhald, in Bottmingen.

16. Februar 1981

**Roland Wirth**, in Basel, Spezialgeräte für die Industrie (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1975, S. 57). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Februar 1981

**Urs P. Hug Treuhand Basel**, in Basel (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1977, S. 3171). Prokura Eveline Hug erloschen.

17. Februar 1981

**Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1980, S. 2820).

**Basler, Versicherungs-Gesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1980, S. 2820).

Unterschrift Pierre Jeannot, stellvertretender Direktor, sowie Prokuren Paul Schwald und Werner Solberger erloschen. Prokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen, neu: Eduard Allemann, von Welschenrohr, in Arlesheim; Hansruedi Flück, von und in Basel; Nikolaus Fuchs, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D); Udo Hohmann, deutscher Staatsangehöriger, in Bottmingen; Hans-Friedrich Plattner, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach-Wyhlen (D), und Rolf Wirtz, von Basel und Solothurn, in Pratteln. Jean Louis Bilal und Gustav Muntyler, bisher stellvertretende Direktoren, zeichnen nun als Direktoren zu zweien. André Beley, Dr. Peter A. Müller und Peter Schwager, bisher Vizedirektoren, zeichnen nun als stellvertretende Direktoren zu zweien. Werner Fahrni, Dr. René Irniger, Hansruedi Kern, Klaus Matt, welcher nun den Titel «Dr.» führt; René Müller, Francis Pilloud und Hugo Schenk, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien. Es wohnen nun die Prokuristen Beat Balmer und Jacques Simonet in Reinach BL.

17. Februar 1981

**Sigoba-Beteiligungs-AG**, in Basel, Steinertorstrasse 13, bei Dr. Claude Schnüriger, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. 2. 1981. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmen sowie Finanzierungen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Claude Schnüriger, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

17. Februar 1981

**Bisservies SA, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Steinen-vorstadt 19, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Genf. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss vom 10. 10. 1980. Firma am Hauptsitz: «Bisservies SA». Eintragung im Handelsregister Genf: 30. 3. 1977 (letzte Publikation: SHAB vom 26. 9. 1979, S. 3069). Zweck: Zuerverfügungstellung von Arbeitskräften für Industrie-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen. Vertretung der Zweigniederlassung: Unterschrift zu zweien führen: Laurent Negro, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Verwaltungsratspräsident; Pierre Jeanneret-dit-Grosjean, von Le Locle, in Vevey, Verwaltungsratssekretär (Mitglied); Dominique Dueret, von Plan-les-Ouates, in Genf, Verwaltungsratsmitglied, sowie Roger Bumbacher, von Spreitenbach, in Chêne-Bougeries, Direktor, und Wolfgang Lange, deutscher Staatsangehöriger, in Binningen, Geschäftsführer.

17. Februar 1981

**Yin-Yang Uherek**, in Basel, Schmuck usw. (SHAB Nr. 38 vom 2.7. 1981, S. 508). Ladislav Uherek, Inhaber, ist tschechoslowakischer Staatsangehöriger.

17. Februar 1981

**Eurotransport AG**, in Basel (SHAB Nr. 227 vom 28.9. 1973, S. 2644). Domizil nun: Sulzerstrasse 7.

17. Februar 1981

**W. Wirz-Wirz AG**, in Basel, Tapetenhandlung (SHAB Nr. 41 vom 19.2. 1979, S. 534). Prokura Alfred Steppacher erloschen.

17. Februar 1981

**Cell AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 152 vom 2.7. 1976, S. 1883). Prokura Thomas Rüst erloschen.

17. Februar 1981

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 255 vom 30.10. 1980, S. 3548), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokuren Hans Bisaang und Jürg Christen erloschen. Prokura zu zweien neu: Evelyn Amberg, von und in Basel; Pierre Gasparetti, französischer Staatsangehöriger, in Kingersheim (F); Dr. Peter Haber, deutscher Staatsangehöriger, in Pratteln; Peter Hajos, ungarischer Staatsangehöriger, in Binningen; Daniel Hummel, französischer Staatsangehöriger, in Hesingue (F); Peter Körber, von Riehen und Bern, in Riehen; Jakob Müller, von Birmingen; Jacques Schmid, von und in Basel; Wilhelm Stadlermann, deutscher Staatsangehöriger, in Birsfelden; Jürg Stohler, von Ziefen, in Binningen, und Jürg Wernli, von und in Riehen; Martin Wegmann, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Zeichnungsberechtigter zu zweien. Jürg Weiss, Prokurist, ist nun Bürger von Allschwil.

17. Februar 1981

**Trans Maritime AG, Internationale Transporte**, in Basel (SHAB Nr. 258 vom 3.11. 1980, S. 3588). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Birsfelden (SHAB Nr. 35 vom 13.2. 1981, S. 477) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

17. Februar 1981

**Ferntour Reisen Näger & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 2.5. 1979, S. 1408). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Oberwil BL (SHAB Nr. 35 vom 13.2. 1981, S. 477) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

17. Februar 1981

**Panalpina AG**, in Basel, Speditionsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 297 vom 18.12. 1980, S. 4100). Unterschrift Werner von Rohr, Direktor, erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Jakob Hofstetter, von Degersheim, in Bottmingen. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Hans Tschopp, von Basel und Waldenburg, in Biel-Benken.

17. Februar 1981

**Weder, Stein- und Bildhauerei**, bisher in Riehen (SHAB Nr. 5 vom 8.1. 1957, S. 47). Sitz nun: Basel, Clarastrasse 38.

17. Februar 1981

**Baumann AG Rolladenfabrik**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 102 vom 2.5. 1980, S. 1472), mit Hauptsitz in Wädenswil. Willy Baumann, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln.

17. Februar 1981

**Wohngenossenschaft Neubad**, in Basel (SHAB Nr. 136 vom 14.6. 1979, S. 1904). Walter Rohner, Verwaltungsratspräsident, ist auch Bürger von Basel.

17. Februar 1981

**ABC Sport Willy Müller**, in Basel (SHAB Nr. 32 vom 10.2. 1981, S. 429). Willy Müller, Inhaber, wohnt nun in Basel.

17. Februar 1981

**A. Willenegger, Hängematten**, in Basel (SHAB Nr. 62 vom 14.3. 1980, S. 844). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. Februar 1981

**Marcel Boillat**, in Basel, Möbelschreinerei usw. (SHAB Nr. 188 vom 13.8. 1980, S. 2723). Domizil nun: Auf dem Wolf 1. Geschäftsnatur nun: Bau- und Möbelschreinerei sowie Innenausbau und Fensterbau. Marcel Boillat, Inhaber, und Brigitte Boillat, Zeichnungsberechtigte, wohnen nun in Biel-Benken.

17. Februar 1981

**Verimpex AG (Verimpex SA) (Verimpex Ltd)**, in Basel, Eulerstrasse 54, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13.2. 1981. Zweck: Handel mit Gütern aller Art, insbesondere mit Erzeugnissen der Glasindustrie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen jeder Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 80.000, voll liberriert; 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Peter Treu, von Basel, in Bottmingen, mit Einzelunterschrift.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

Berichtigung

**Ferntour Reisen Näger & Co.**, in Oberwil (SHAB Nr. 35 vom 13.2. 1981, S. 477). Der Gesellschafter heisst richtig: Ronald (nicht Roland) Näger.

17. Februar 1981

**Garage 2000 K. Oggier**, in Binningen, Hauptstrasse 73a, neue Einzelfirma. Inhaber: Kurt Oggier, von Turtmann, in Reinach BL. Autoreparaturwerkstätte.

17. Februar 1981

**E. Steiger**, in Münchenstein, Metzgerei (SHAB Nr. 86 vom 14.4. 1980, S. 1199). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Februar 1981

**Joh. Forster-Bachmann**, in Muttentz, Betrieb des Tea-Rooms Luxor (SHAB Nr. 21 vom 27.1. 1971, S. 216). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Remo Forster-Buess», in Muttentz.

17. Februar 1981

**Remo Forster-Buess**, in Muttentz, St. Jakobstrasse 65, neue Einzelfirma. Inhaber: Remo Forster-Buess, von Basel, in Muttentz. Übernahme: Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Joh. Forster-Bachmann», in Muttentz. Betrieb des Gasthofs Luxor.

17. Februar 1981

**Heint-Isolationen**, in Reinach, Steinbreitenstrasse 41, bei Daniel Rindlisbacher, neue Einzelfirma. Inhaber: Stephan Heint, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach BL. Ausführung von Dachisolationen und Täferungen.

17. Februar 1981

**Werbeagentur Walder**, bisher in Basel (SHAB Nr. 169 vom 23.7. 1979, S. 2353). Sitz nun: Therwil, Nelkenstrasse 19. Firma nun: **WWA Walder Werbeagentur**. Inhaber dieser Einzelfirma: Heinz Walder, von Oetwil am See, in Therwil. Geschäftsnatur: Werbeagentur.

17. Februar 1981

**Bloch + Bürgi Gipser- und Fassadengeschäft**, in Reinach, Tschäpperling 8, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 1. Juli 1980. Gesellschafter: Erich Bloch-Oser, von Mümliswil-Ramiswil, in Reinach BL, und Josef Bürgi-Halbesen, von Himmelried, in Röschenz. Betrieb eines Gipser- und Fassadengeschäftes.

17. Februar 1981

**Meidinger & Co.**, in Allschwil, Maschinenfabrik usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 24.7. 1980, S. 2484). Kollektivprokura zu zweien neu: Hermann Faden, von und in Basel, und Roland Kropf, von Basel und Teuffenthal BE, in Basel.

17. Februar 1981

**Karle & Walther AG**, in Binningen, Revision von Tankanlagen usw. (SHAB Nr. 71 vom 26.3. 1979, S. 945). Statutenänderung: 5. Februar 1981. Firma neu: **Martin Walther AG**. Aus dem VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Adolf Fridolin Karle-Elgg, Sekretär, und Alois Membrini-Müller; Unterschriften erloschen. Der bisherige Präsident des VR Martin Walther-Noris ist nun einziges Mitglied desselben und zeichnet weiterhin mit Einzelunterschrift. Domizil neu: Holeairn 8.

17. Februar 1981

**Delta Garage AG Münchenstein**, in Münchenstein, Vermietung von und Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 117 vom 21.5. 1980, S. 1730). Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Per Eriksson, schwedischer Staatsangehöriger, in Bursinell, und Claude Sage, von Meyrin, in Genolier. Das bisherige Mitglied Jean Louis Fatio zeichnet nun als Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien. Prokura Robert Roth erloschen.

17. Februar 1981

**W & W Elektronik AG**, in Münchenstein, technische Instrumente, elektronisch-mechanische Messgeräte (SHAB Nr. 1 vom 5.1. 1981, S. 4). Kollektivprokura zu zweien neu: Ernst Erb, von Rüthenbach im Emmental, in Binningen; Markus Grauer, von Möschiwil, in Füllinsdorf, und Leonardo Miotti, von Würenlingen, in Duggingen.

17. Februar 1981

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Muttentz (SHAB Nr. 280 vom 28.11. 1980, S. 3892), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien neu: Hans Ulrich Mosimann, von Riehen und Signau, in Münchenstein.

17. Februar 1981

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Liestal (SHAB Nr. 280 vom 28.11. 1980, S. 3892), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura Klaus-Jürg Aeschlimann erloschen.

17. Februar 1981

**Terolin AG**, in Muttentz, Handel mit, Fabrikation und Anwendung von Anstrich-, Rostschutz-, Isolier- und Kunststoffprodukten usw. (SHAB Nr. 301 vom 24.12. 1970, S. 2926). Aus dem VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Jean-Claude Raymond, Präsident, und Otto König; Unterschriften, diejenige des letzteren auch als Direktor, erloschen. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Mario Oss, von Zürich, in Stäfa, Präsident, und Dr. Hans Peter Ming, von Lungern, in Küssnacht ZH, Delegierter.

17. Februar 1981

**Simac Handels AG**, in Oberwil, Bottmingerstrasse 79, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 11. Februar 1981. Zweck: Import, Export von, Handel mit und Vertrieb von Maschinen und Industrieprodukten sowie von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann ausländische Unternehmen in der Schweiz vertreten, Grundstücke erwerben, veräußern und vermitteln und sich an anderen Gesellschaften oder Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50.000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich, sofern deren Adressen bekannt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Arnold Fust, von Mossang, in Oberwil BL.

17. Februar 1981

**Birsintra AG**, in Reinach, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 274 vom 21.11. 1980, S. 3820). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. Alfred Ludwig; Unterschrift erloschen. Die Prokura des Verwaltungsrates Ernst Krebs ist erloschen.

17. Februar 1981

**Comtraco AG**, in Reinach, Handel mit Agrarprodukten aller Art mit Einschluss von Termingeschäften (SHAB Nr. 84 vom 10.4. 1974, S. 968). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Marinus Den Engelsman-De Vos, Präsident, und Hans Barbieri-Bohrer; Unterschriften erloschen. Hans Wenk-Schilling verbleibt als einziges Mitglied im VR und zeichnet weiterhin mit Einzelunterschrift.

17. Februar 1981

**Brüdr. Jørgensen Musik AG**, in Liestal, Vertrieb von Musikinstrumenten usw. (SHAB Nr. 2 vom 4.1. 1978, S. 16). Statutenänderung: 12. Februar 1981. Firma nun: **Musitronic AG**.

17. Februar 1981

**Maloya AG**, in Gelterkinden, Fabrikation von und Handel mit Bereifungen und Gummiprodukten aller Art usw. (SHAB Nr. 226 vom 27.9. 1979, S. 3076). Kollektivprokura zu zweien neu: Hugo Hürliemann, von Wald ZH, in Gelterkinden, und Urs Stamm, von Basel, in Wegenstetten.

17. Februar 1981

**Restaurant Palazzino GmbH**, in Liestal, Auflösung (SHAB Nr. 266 vom 12.11. 1980, S. 3713). Nachdem die Kantonale Steuerverwaltung nun zugestimmt hat, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

17. Februar 1981

**Schweizer Zuchtgenossenschaft für Arabische Pferde**, in Binningen (SHAB Nr. 239 vom 12.10. 1976, S. 2879). Diese Genossenschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 27 vom 4.2. 1981, S. 362) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

18. Februar 1981

**Trybol AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Herstellung und Vertrieb kosmetisch-pharmazeutischer und chemisch-technischer Artikel (SHAB Nr. 274 vom 22.11. 1979, S. 3688). Edwin Reutener, Prokurist, wohnt nun in Schaffhausen.

18. Februar 1981

**Niederer Transport AG**, in Ramsen (SHAB Nr. 37 vom 14.2. 1977, S. 489). Kornelis van Zijderveld ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. John D. Konstas, australischer Staatsangehöriger, in Velp (Norwegen), ist neuer Präsident des VR; er zeichnet einzeln.

18. Februar 1981

**Alpa Research S.A.**, bisher in Ballaigues (SHAB Nr. 146 vom 25.6. 1980, S. 2165). Am 29. Januar 1981 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde verlegt nach Schaffhausen, Kohlfirststrasse 38a, bei H. P. Meister. Die Firma lautet nun: **Alpa Research AG (Alpa Research SA) (Alpa Research Ltd)**. Zweck: Übernahme von Forschungs- und Entwicklungsaufträgen für eigene und fremde Rechnung; Produktion von Prototypen und Kleinserien, vor allem auf dem fotografischen, elektronischen, optischen und feinmechanischen Gebiet. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten, technische Beratungen vornehmen und Lizenzen und Patente auswerten. Grundkapital: Fr. 500.000, voll liberriert; eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an mit Einzelunterschrift: Hans Peter Meister, von und in Schaffhausen. Olivier Bourgeois ist aus dem VR ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Februar 1981

**Angestellten Immobilien AG Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 294 vom 14.12. 1972, S. 3207). Aus dem VR (Verwaltungsrat) sind ausgetreten: Arthur Ulmer, Delegierter, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie die Mitglieder ohne Unterschrift Ernst Hui, Albert Loosli und Heinrich Russenberger. Neu wurden in den VR gewählt: Christian Sigg, von Dörlingen, in Schaffhausen, Mitglied mit Unterschrift zu zweien; ferner als Mitglieder ohne Unterschrift: Friedrich Bähler, von Buchholterberg, in Thayngen; Georg Braig, von Stetten SH, in Schaffhausen, und Albert Tanner, von Barmen SH, in Hemmental.

18. Februar 1981

**Meier & Cie AG Schaffhausen**, in Schaffhausen, Buchdruckerei, Zeitungsverlag (SHAB Nr. 249 vom 24.10. 1977, S. 3395). Die Prokura von Hans Kündig ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Julius Wetter, von Winterthur, in Schaffhausen.

18. Februar 1981

**Rusca Schuhlädeli**, in Schaffhausen, Webergasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Renato Rusca, von Stabio, in Schaffhausen. Schuhhandlung.

## Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

17. Februar 1981

**Güttiger, A.G. für elektronische Rechenggeräte**, in Teufen, Herstellung von elektronischen Rechenggeräten usw. (SHAB Nr. 217 vom 16.9. 1980, S. 3057). Die Kollektivprokuren von Peter Theodor Frei, Werner Maser und Jean Amann sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Franz Bühler, von Sempach, in Buchs AG.

17. Februar 1981

**Hermes ART – Kabinett AG**, in Heiden, Handel mit Antiquitäten usw. (SHAB Nr. 284 vom 4.12. 1979, S. 3812). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 32 vom 10.2. 1981, S. 430) im Handelsregister von Herisau von Amtes wegen gelöscht.

17. Februar 1981

**Microinformatic AG**, bisher in Langenthal (SHAB Nr. 28 vom 3.2. 1978, S. 342). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Dezember 1980 wurde der Sitz nach Herisau verlegt. Die Statuten, ursprünglich datiert vom 18.1. 1978 wurden entsprechend revidiert. Zweck: Handel mit und Produktion von Mikroprozessoren und Waren für die Datenverarbeitung sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20.000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist bisher Herbert Raess, von Winterthur, nun in Bern. Domizil: Platz 9, 9100 Herisau.

17. Februar 1981

**Fritz Lutz**, in Speicher. Buchdruckerei (SHAB Nr. 3 vom 6.1. 1954, S. 29). Diese Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Druckerei Lutz AG», in Speicher.

17. Februar 1981

**Druckerei Lutz AG**, in Speicher. Gemäss Statuten vom 17. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung und Betrieb einer Druckerei. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Voll liberriertes Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Fritz Lutz, in Speicher, gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. Februar 1981 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1981 Aktiven von Fr. 134.461,30 und Passiven von Fr. 13.532,20, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 120.929,10 ergibt. Vom Übernahmepreis im gleichen Betrag werden Fr. 50.000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Heinrich Lutz, Präsident, und Fritz Lutz, Mitglied, beide von Rheineck, in Speicher. Domizil: Herbig 167, 9042 Speicher.

## Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

17. Februar 1981

**Retoniola Music**, in Appenzell. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. Februar 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit, Vermittlung und Verleih von alten und insbesondere von neuen Musikinstrumenten und Gegenständen der Unterhaltungs- und Freizeitbranche, sowie die Betätigung auf diesem Sektor schlechthin. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Reto Breitenmoser, von Appenzell, in Appenzell, Bezirk Rüte, Präsident; Ernst Inauen, von Appenzell, in Appenzell, Bezirk Schwende, Mitglied; beide mit Einzelunterschrift, sowie Silvia Breitenmoser-Rohner, von Appenzell, in Appenzell, Bezirk Rüte, Mitglied; letztere ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Bankgasse 6, 9050 Appenzell.



17. Februar 1981

**Albitrag AG**, in Weissbad, Bezirk Rüte. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. Februar 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Transport von und Handel mit Gütern aller Art, insbesondere im Baubereich. Sie kann Arbeitsaufträge ausführen und weitervermitteln. Die Gesellschaft kann verwandte Unternehmen erwerben oder sich an ihnen beteiligen sowie Grundstücke bzw. Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll einbezahletes Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namensaktien zu Fr. 1.000. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Brauchli, von Berg TG und Weerswilen, in Berg TG, als Präsident, mit Einzelunterschrift, und Maria Brauchli, von Berg TG und Weerswilen, in Berg TG, als Vizepräsidentin, ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Fehrlin, 9057 Weissbad.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallò

Berichtigung

**Spar- und Leihkasse Kirchberg SG**, in Kirchberg, Gemeindeinstitut (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1981, S. 589). Der neue Direktor heisst richtig: Othmar Künin.

17. Februar 1981

**Baumann AG Rolladenfabrik, Zweigniederlassung** in St. Gallen (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4182), mit Hauptsitz in Wädenswil. Willy Baumann-Suter, nun Verwaltungsratsmitglied, führt anstelle der Kollektiv- neu Einzelunterschrift.

17. Februar 1981

**Cantron AG**, in Altstätten, Produktion von und Handel mit elektronischen Elementen und Geräten usw. (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1980, S. 2847). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Oberthurgau vom 14. Januar 1981 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

17. Februar 1981

**Gallushof A.G.**, in St. Gallen, Verwaltung der Liegenschaft Gallushof usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1978, S. 3927). Ernst Frischknecht-Leumann, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR Werner E. Frischknecht, welcher weiterhin Einzelunterschrift führt.

17. Februar 1981

**Heuer Metall AG**, in Altstätten (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1973, S. 1239). Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 14a, 9450 Altstätten.

17. Februar 1981

**Intop AG**, in St. Gallen, Vermittlung von Geschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1973, S. 671). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Werner Züllig wohnt nun in Wetswil.

17. Februar 1981

**Trox AG St. Gallen**, in St. Gallen, Erwerb, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 426). An der Generalversammlung vom 6. Februar 1981 wurden die Statuten teilweise geändert. Zweck ist nun: Erwerb, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an Finanz-, Handels-, Industrie- und Immobiliengesellschaften. Sie kann auch Beteiligungen anderer Unternehmen erwerben, Liegenschaften erwerben und veräussern, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten.

17. Februar 1981

**Reichenbach & Co. AG**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2405). Es wohnen nun Franz Hamburger, Präsident des Verwaltungsrates, in Mörschwil, und Margrit Bießer-Messmer, Prokuristin, in St. Margrethen.

17. Februar 1981

**Upjohn Polymer (Europa) AG**, in St. Gallen, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1979, S. 1189). Donald D. Threlkeld, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Delegierter und führt anstelle der Kollektiv- neu Einzelunterschrift.

17. Februar 1981

**Getag Genossenschaft Einkaufstage**, in Wil (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1979, S. 1152). An der Generalversammlung vom 10. April 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Es bestehen nun Anteilseine zu Fr. 300. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Rudolf A. Deola, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Bühler, bisher Sekretär, ist nun Vizepräsident der Verwaltung und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in die Verwaltung gewählt: Barbara Hotz, von Bubikon, in Obfelden, Sekretärin, und Heinrich Winkelhausen, von Hubersdorf, in Lohn SO.

17. Februar 1981

**J. Böck**, in Rorschacherberg, Siebdruckerei usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1975, S. 264). Mit Entschluß vom 28. Januar 1981 hat das Bezirksgericht Unterthalen den zwischen dem Firmenhhaber und seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Hans Eisenhut, von Wald AR, in Altstätten. Die Unterschrift von Josef Böck, Firmenhhaber, sowie diejenige von Brigitta Böck sind erloschen. Die Firma lautet nun: **J. Böck in Nachlassliq.** Geschäftsadresse: beim Liquidator, Krissernstrasse 40, 9450 Altstätten.

17. Februar 1981

**Manfred Guntli**, in Vilters. Inhaber der Firma ist Manfred Guntli, von und in Vilters. Malergeschäft. Pizolweg, 7324 Vilters.

17. Februar 1981

**Paul John**, in Heiligkreuz, Gemeinde Mels. Inhaber der Firma ist Paul John-John, von Mels, in Heiligkreuz, Gemeinde Mels. Baunternehmung. Haldenweg, 8888 Heiligkreuz.

17. Februar 1981

**Hotel Metropol M. Michel**, in Widnau. Inhaber der Firma ist Martin Michel, von Bönigen, in Widnau. Betrieb des Hotels Metropol. Bahnhofstrasse, 9443 Widnau.

17. Februar 1981

**Autodata K. Rechsteiner**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Konrad Rechsteiner, von Appenzel, in Waldstatt. Datenvermittlung von Gebrauchtwagen durch Computerdatei. Konkordiatstrasse 27, 9003 St. Gallen.

17. Februar 1981

**Paul Schlauri**, in Oberuzwil. Inhaber der Firma ist Paul Schlauri, von Oberbüren, in Oberuzwil. Bäckerei-Konditorei. Flawilerstrasse 17, 9242 Oberuzwil.

17. Februar 1981

**Copy Cat AG**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1978, S. 2320). An der Generalversammlung vom 13. Februar 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt und die Statuten revidiert, welche ursprünglich vom 8. März 1977 datieren. Die Firma lautet nun: **Copy Cat AG, St. Gallen**. Zweck wie bisher: Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten Xerografie, Reproduktion und Vervielfältigung sowie Handel mit Produkten aller Art, die im Zusammenhang mit den angebotenen Dienstleistungen stehen. Grundkapital wie bisher Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namensaktien zu Fr. 1.000, welche mit Fr. 30.000 liberriert sind. Publikationsorgan: SHAB (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Hans-Peter Richi, Präsident, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans U. Marti, von Langenthal, nun in Horgen, ist nun einziges Mitglied des VR und zeichnet weiterhin mit Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde erteilt an Thomas Holenstein, von Kirchberg SG, in St. Gallen, Direktor. Geschäftsadresse: Neumarkt 4, 9000 St. Gallen.

18. Februar 1981

**Bonema AG**, in Wil, Handel mit und Fabrikation von Masehinen für die fleischverarbeitende Industrie usw. (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1977, S. 3704). An der Generalversammlung vom 17. Februar 1981 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Bonema AG in Liq.** durchgeführt. Rudolf Löhrer-Wulschläger, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wurde zum Liquidator ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

18. Februar 1981

**Gebr. Brun A.-G. Bauunternehmung, Luzern, Zweigniederlassung Mels SG**, in Mels (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1980, S. 2799), mit Hauptsitz in Luzern. Die Prokura von Hermann Egli ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans Kübler, von Hallau und Kriens, in Kriens, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Walter Balsiger, von Luzern, in Meggen; Arnold Müller, von Näfels, in Emmen, und Hans Ziswiler, von Buttisholz und Ettiswil, in Eich. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

18. Februar 1981

**Genum AG**, in Rorschacherberg, Herstellung von und Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1976, S. 257). Geschäftsadresse: Bachwiesstrasse 12, 9400 Rorschacherberg (amtliche Strassennummerierung).

18. Februar 1981

**Brauerei Locher AG Buchs SG**, in Buchs (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1975, S. 3090). Guido Locher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Paul Suter, von Seon und Chur, in Chur.

18. Februar 1981

**Dornau Bau AG**, in Trübbach, Gemeinde Warten (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1977, S. 2481). Hanspeter Krättli, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Neuhaus ist nun einziges Mitglied des VR und führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

18. Februar 1981

**Hilti Befestigungstechnik AG**, in Buchs (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4065). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gottfried Bechter, österreichischer Staatsangehöriger, in Trieben (FL).

18. Februar 1981

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Rapperswil** (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1980, S. 2048); Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Giuliano Pelli, Paul Nagel und Willi Wittwer sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hubert Baschnagel, von Eggwil, in Geroldswil, sowie Kollektivprokura zu zweien an Walter Kohler, von Landiswil, in Männedorf. Der Zeichnungsberechtigte Dr. Paul-Dieter Klingenberg wohnt nun in Zumikon.

18. Februar 1981

**Käsergenossenschaft Kohlbrunnen**, in Niederbüren (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1975, S. 980). Jakob Menzi, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Josef Oberholzer, von Goldingen, in Niederbüren. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

18. Februar 1981

**Hanselmann & Nauer Work-Service**, in Lützingen, Gemeinde Altstätten. René Hanselmann, von Sennwald, und Othmar Nauer, von Unterbüren, beide in Lützingen, Gemeinde Altstätten, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1981 ihren Anfang nimmt. Leitung von Gruppen im Akkord; Vermittlung von temporären Arbeitskräften. Wuhstrasse, 9438 Lützingen.

18. Februar 1981

**Nauer & Hanselmann**, in Lützingen, Gemeinde Altstätten. Ausführung von Baumontagen. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1985). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen.

18. Februar 1981

**W. Gempeler**, in Rheineck, Metzgerei (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1963, S. 2241). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Februar 1981

**Bruno Sprenger**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Bruno Sprenger, von Lanterswil, in St. Gallen. Umzüge und Warentransporte. Kräzerstrasse 116, 9015 St. Gallen.

18. Februar 1981

**St. Gallische Kantonalbank**, Zweigniederlassung in St. Gallen-Neudorf, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4171), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Vizedirektoren Josef Baumann, Gebhard Bossart und Walter Gabathuler, sind nun stellvertretende Direktoren, und die Zeichnungsberechtigten Dr. Ernst Ganahl und Hans Schläpfer sind nun Vizedirektoren; alle fünf führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Emil Ammann, Arthur Forster, Rolf Gersbach, Josef Gerster, Werner Künzle, Walter Leutenegger und René Richard führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Paul Stadler sowie die Prokuren von Paul Lehmann, Jakob Wild, Anton Selva, Friedrich Müller, Georg Bossart, Hanspeter Bühler und Egon Gamma sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Ulrich Hagmann, von Sevelen, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Baptist Gmünder, von Appenzel, in Haslen AI; Paul Haulte, von Appenzel, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Arthur Horlacher, von Winterthur, in St. Gallen, und Markus Schlauri, von Oberbüren, in Niederbüren. Der Prokurist Bruno Schläfli wohnt nun in St. Gallen.

18. Februar 1981

**St. Gallische Kantonalbank**, Zweigniederlassung in St. Gallen-Bruggen, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4171), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Vizedirektoren Josef Baumann, Gebhard Bossart und Walter Gabathuler sind nun stellvertretende Direktoren, und die Zeichnungsberechtigten Dr. Ernst Ganahl und

Hans Schläpfer sind nun Vizedirektoren; alle fünf führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Emil Ammann, Arthur Forster, Rolf Gersbach, Josef Gerster, Werner Künzle, Walter Leutenegger und René Richard führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Paul Stadler sowie die Prokuren von Paul Lehmann, Jakob Wild, Anton Selva, Friedrich Müller, Georg Bossart, Hanspeter Bühler und Egon Gamma sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Alex Schlegel, von Flums, in St. Gallen, Direktor, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Baptist Gmünder, von Appenzel, in Haslen AI; Hans Bucher, von Altstätten, in St. Gallen; Beat Richner, von Gränichen, in Gossau SG; Paul Haulte, von Appenzel, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Arthur Horlacher, von Winterthur, in St. Gallen, und Markus Schlauri, von Oberbüren, in Niederbüren. Der Prokurist Bruno Schläfli wohnt nun in St. Gallen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

17. Februar 1981

**Pifal AG**, in Obersaxen, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1980, S. 1881). Georg Kessler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bruno Stevanon ist nun einziges Mitglied und zeichnet nun einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien.

17. Februar 1981

**Stauffer & Studach AG**, in Chur, Regionalplanungen usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2033). Neue Einzelunterschrift führt Peter Huser, von Seelisberg, in Maienfeld.

17. febbraio 1981

**Icca-Bianchi Holding**, in Roveredo, società anonima (FUSC del 7. 2. 1977, n. 31, p. 401). Statuti modificati il 12 febbraio 1981. Nuova ragione sociale: **Publigráfica SA**. Nuovo scopo: partecipazione a imprese generali e a società aventi quale scopo l'esecuzione di lavori di grafica pubblicitaria. Partecipazione a società che gestiscono cartiere e a società per il commercio di macchine per il settore grafico. Pino Bernasconi e Roger Anzani, membri, dimissionari, sono usciti; le loro firme sono estinte. Reto Bongulielmi, presidente, è ora amministratore unico, ma con firma singola invece di firma collettiva a due.

## Aargau - Argovie - Argovia

17. Februar 1981

**Regenass Elektrofachgeschäft**, in Aarau (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1976, S. 3616). Das Verkaufsgeschäft in Aarau, Kasinostrasse 30, fällt weg.

17. Februar 1981

**Rotodur AG**, für Hartmetall- und Hartstoffwerkzeuge, bisher in Aarau (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3793). Statutenänderung: 11. 2. 1981. Sitz nun: Gränichen, Nordstrasse 2.

17. Februar 1981

**Elektro-Hydraulik AG**, in Gränichen (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1978, S. 721). Statutenänderung: 11. 2. 1981. Zweck nun: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Bauelementen der Hydraulik, Pneumatik und ähnlicher Gebiete. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: André Knoll; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder neu: Paul Fuchsli, von Einsiedeln, in Gränichen, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Adolf Fuchsli, von Einsiedeln, in Seon, und Hermann Runde, deutscher Staatsangehöriger, in Aarau; beide ohne Unterschrift.

17. Februar 1981

**Gutor Anlagen- und Immobilien AG**, in Wettingen (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1980, S. 2361). Statutenänderung: 12. 2. 1981. Publizierten Tatsachen wurden nicht berührt. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Elmar Teuscher, Präsident, und Dr. Armin Seiler; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Jan Bumbacher, von Riehen und Spreitenbach, in Riehen, Präsident, und Hans Peter Glömen, von Lengnau BE, in Olten.

17. Februar 1981

**Leika-Bau AG**, in Holderbank, Freileitungsbau usw. (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1980, S. 4101). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Walter Clavadetscher, von Küblis, in Filisur.

17. Februar 1981

**Thv Institut für Arbeits- und Betriebspsychologie**, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3144). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Prokura zu zweien neu: Klaus Geisshübler, von Luzern, in Aarau.

17. Februar 1981

**Ernst Saxer**, in Hägglingen, Restaurant zum Freihof (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 7). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Unterdorfstrasse 17.

17. Februar 1981

**Sutter Elektronik**, in Mellingen, Rebaldenweg 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Sutter, von Wildhaus, in Mellingen. Handel mit und Reparatur von elektrischen Geräten, insbesondere der Unterhaltungselektronik.

17. Februar 1981

**Geschw. Brack Handlung Möriken**, in Möriken-Wildeggen, Kolonialwaren usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1949, S. 2687). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

17. Februar 1981

**Rest. zum Ietschte Batze J. Stalder**, in Menziken (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1978, S. 2925). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

17. Februar 1981

**Käsergesellschaft Villmergen**, in Villmergen, Genossenschaft (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1977, S. 2573). Aus Vorstand ausgeschieden: Martin Würsch, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Vorstandsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Würsch, von Oberrohrdorf, in Villmergen.

17. Februar 1981

**Retech AG**, in Meisterschwanden, elektrische Apparate usw. (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1978, S. 1659). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinrich Stork; Unterschrift erloschen. Einzelunterschrift neu: Pia von Arx, Verwaltungsratsmitglied. Einzelprokura neu: Gustav Brehm, deutscher Staatsangehöriger, in Wetswil.



## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

17. Februar 1981

**Disco und Seier AG**, in Kreuzlingen, Handel mit Discomaschinen usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1980, S. 169). Die Unterschrift von Wilfried Hertz, Direktor, ist erloschen.

17. Februar 1981

**Bücherfabrik Bodan A.G.**, Kreuzlingen, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 114 vom 18. 1. 1980, S. 197). An Ruedi Schmon, von Mels, in Kreuzlingen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

17. Februar 1981

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Frauenfeld (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1980, S. 3969). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hubert Baschnagel, von Eggwil, in Geroldswil. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung, wurde erteilt an Jürg Strasser, von Thundorf, in Frauenfeld.

17. Februar 1981

**TV-Video-Hi-Fi-Stereo H. P. Müller**, in Romanshorn. Firmhaber ist Hans Peter Müller, von Hirschtal, in Romanshorn. Verkauf, Installation und Service von Geräten der Unterhaltungselektronik und der Telekommunikation. Handel mit Schallplatten, elektronischen Rechnern und Uhren. Bahnhofstrasse 3, 8590 Romanshorn.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio d'Acquarossa

17. Februar 1981

**Cassa Raiffeisen di Aquila**, in Aquila, favorite il risparmio e il credito, ecc. (FUSC del 17. 8. 1977, n. 191, p. 2682). Livio De-Maria non è più gerente e il suo diritto di firma è estinto. Vitore Devitoni, da e in Aquila, è nominato nuovo gerente con diritto di firma collettiva a due.

## Ufficio di Bellinzona

17. Februar 1981

**Baumann AG Rolladenfabrik**, succursale di Cadenazzo, fabbricazione Rolladen, ecc. (FUSC del 2. 5. 1980, n. 102, p. 1474). società anonima con sede principale in Wädenswil. Willy Baumann-Suter, è nominato membro del consiglio d'amministrazione con firma individuale; il suo diritto di firma collettiva a due è estinto.

## Ufficio di Locarno

17. Februar 1981

**Sibille S.A.**, in Locarno, manifestazioni artistiche, ecc. (FUSC del 23. 5. 1980, n. 119, p. 1762). Maya Köbeli, dimissionaria, non fa più parte del consiglio d'amministrazione; la sua firma è cancellata. Rinaldo Bionda, da e in Losone, è nominato nuovo amministratore unico con firma individuale.

17. Februar 1981

**Taeter A.G.**, in Orselina, immobiliare (FUSC del 24. 1. 1980, n. 19, p. 266). Nuovo scopo: la progettazione e l'amministrazione di immobili, nonché l'acquisto, la gestione e l'amministrazione di ristoranti e di ogni forma di esercizi pubblici. In particolare la società intende gestire il ristorante denominato «Petit Restaurant». La società potrà inoltre partecipare a imprese simili. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza il 16 febbraio 1981. Il domicilio di Johann Matthias Taeter, presidente e direttore, e di Elisabeth Hildegard Taeter, direttrice, è ora a Orselina.

17. Februar 1981

**Florita S.A.**, in Losone, articoli artigianali e casalinghi, ecc. (FUSC del 24. 7. 1973, n. 170, p. 2082). Con decisione assembleare del 16 febbraio 1981, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Florita S.A. in liquidazione**, da: Laura Vignolini nata Beretta, nominata liquidatrice con firma individuale; la sua firma quale amministratrice unica è cancellata.

17. Februar 1981

**Cavittor S.A.**, in Sant'Abbondio, partecipazione, ecc. (FUSC del 17. 12. 1979, n. 295, p. 3946)

**Samag S.A.**, in Sant'Abbondio, partecipazione, ecc. (FUSC del 17. 12. 1979, n. 295, p. 3946)

Adrian Schmid, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione; la sua firma è cancellata. Dott. Enrico A. Bonalli, da Zurigo in Lugano, è nominato nuovo amministratore unico con firma individuale.

17. Februar 1981

**Soldati & Bertoni S.A.**, in Ascona, garage, ecc. (FUSC del 11. 12. 1970, n. 290, p. 2824). Asio Bertoni, membro, ora domiciliato a Intragna, è nominato presidente con firma individuale; la sua firma collettiva è cancellata. Guerinio Soldati, già presidente, ora a Intragna, rimane membro con firma collettiva a due con il presidente. Dott. Enzo Tognola, da Biasca in Minusio, è nominato nuovo membro con firma collettiva a due con il presidente.

17. Februar 1981

**Alessandro De-Neri**, in Locarno, albergo Monté Brè (FUSC del 11. 11. 1964, n. 263, p. 3402). Questa ragione sociale è cancellata per cessione del commercio.

17. Februar 1981

**Alarm-Protector di Pierre Georges Glauser**, in Locarno. Pierre Georges Glauser, da Krauchthal in Vogorno, è titolare. Scopo: fabbricazione e vendita di impianti d'allarme e apparecchiature elettroniche in genere. Recapito: via Castelrotto 18b.

## Ufficio di Lugano

17. Februar 1981

**Steinwest S.A.**, in Lugano, via San Gottardo 12, c/o avv. Dott. Ello Borradori (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 2. 1981. Scopo: la partecipazione a imprese e a società finanziarie e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere, acquisto, vendita e amministrazione di immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Josef Kraft, da Zurigo in Gentilino.

17. Februar 1981

**Marsa Dermocosthetique S.A.**, precedentemente a Lugano, gestione di un istituto dermoestetico, ecc. (FUSC del 5. 9. 1980, n. 208, p. 2949). Nuova sede: Bissone, via Tre Sassi 2A. Statuto modificato: 12. 2. 1981.

17. Februar 1981

**Multorgan S.A.**, in Magliaso, commercio nel ramo chimico, ecc. (FUSC del 13. 3. 1977, n. 62, p. 853). Dott. Walter Stark, già presidente e amministratore delegato, deceduto, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Ursula Stark-Rude, già membro, ora presidente, e Cedric Stark, da Zurigo in Magliaso, membro, entrambi con firma individuale.

17. Februar 1981

**Finatlantic S.A.**, in Lugano, consulenza per investimenti, ecc. (FUSC del 29. 7. 1980, n. 175, p. 2537). Giordano Minari, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due con il vice-presidente e amministratore delegato è: Willy Herren, da Veytaux in Agno.

17. Februar 1981

**Residence Connemara S.A.**, in Lugano, via Soave 2, c/o Fidivip S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 2. 1981. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili, in particolare l'acquisto della particella n. 1323 nel comune di St. Moritz per il prezzo di fr. 300.000 nonché la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Eros Butti, da Lugano in Ponte Tresa.

17. Februar 1981

**Diadema Arredamenti S.A.**, in Pregassona, via Ceresio 30 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 2. 1981. Scopo: la fabbricazione, l'acquisto e la vendita di mobili di ogni genere, l'arredamento di ogni genere, la partecipazione a società similari o affini. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, amministratore unico con firma individuale è: Roberto Verga, da Lugano in Curegla.

## Ufficio di Mendrisio

17. Februar 1981

**Ricaber S.A.**, in Chiasso, l'importazione ed esportazione, ecc. (FUSC del 16. 10. 1980, n. 243, p. 3577). Giuseppe Bertocchi e Pierangelo Realini, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione (C.A.); le loro firme sono estinte. Ernst Tibor, già membro del C.A., è ora amministratore unico, con firma individuale. La sua firma collettiva a due quale membro del C.A. è estinta.

17. Februar 1981

**Vicoro S.A.**, in Chiasso, la fabbricazione e il commercio di articoli di gioielleria in genere, ecc. (FUSC del 20. 10. 1980, n. 246, p. 3417). Santo Barcella, Miki Pina e Pierangelo Realini, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Ernst Tibor, da Dättlingen in Massagno, è stato nominato amministratore unico, con firma individuale.

17. Februar 1981

**Lobster Tail Limited**, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 23. 7. 1979, n. 169, p. 2354). In scioglimento: 11. 2. 1981. Nuova ragione sociale: **Lobster Tail Limited in liquidazione**. Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Ercolo Doninelli, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o avv. Ercolo Doninelli, corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso.

17. Februar 1981

**Tettamanti & Mombelli**, in Vercelli. Giorgio Tettamanti, da Sagno in Morbio Superiore, e Giancarlo Mombelli, da e in Sagno, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio il 17 febbraio 1981. Acquisto e vendita di merci e di generi diversi, con riferimento particolare ai prodotti coloniali, gestione di negozi e stazioni di benzina. Via Pizzamiglio, 6833 Vacallo.

17. Februar 1981

**Eximport S.A.**, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 13. 2. 1981. Scopo: l'importazione, l'esportazione e il commercio di merci, la partecipazione finanziaria ad altre società, l'assunzione di rappresentanza. La società potrà acquistare immobili. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è: Mario Verga, da Castel San Pietro e Basilea in Vacallo. Recapito: c/o Studio legale Vassalli-Maspoli-Borghi-Verga, via Valdani 1, 6830 Chiasso.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau de Cossonay

16. février 1981

**Société Immobilière de Penthaz**, à Penthaz, société anonyme (FOSC du 30. 7. 1975, p. 2105). Jacques-Alain Chapus a démissionné; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Claude Eyer n'est plus président; il est désormais administrateur unique, avec signature individuelle. Bureau: chez l'administrateur, Claude Eyer, architecte, à Cossonay, Bosquet 1.

## Bureau de Cully (district de Lavaux)

17. février 1981

**Seyva, Yves Steinmann**, à Lutry, articles de sport, etc. (FOSC du 5. 6. 1980, p. 1913). Inscription radiée d'office par suite de transfert du siège à Vufflens-la-Ville (FOSC du 12. 2. 1981, p. 461).

17. février 1981

**Sam-Sport S.A.**, à Lutry, articles de sport (FOSC du 30. 4. 1980, p. 1441). Inscription radiée d'office par suite de transfert du siège sociale à Vufflens-la-Ville (FOSC du 23. 1. 1981, p. 242).

## Bureau de Lausanne

17. février 1981

**Fiduciaire Chofflon**, à Lausanne, rue du Tunnel 15. Titulaire: François Chofflon, de Chênes, à Lausanne. Fiduciaire.

17. février 1981

**Eugène Poncini**, successeur Mme M. Parmentier, à Lausanne, avenue d'Ouchy 9. Titulaire: Monique Parmentier, de Cortaillet NE, à Pully, épouse autorisée de Lionel, de France. Horlogerie-bijouterie.

17. février 1981

**Polissage de Cheseaux, Puglia et Lauria**, à Cheseaux-sur-Lausanne, route d'Yverdon 11. Société en non collectif commencée le 1er février 1981. Associés: Antonio Puglia, à Yverdon, et Vincenzo Lauria, à Cheseaux-sur-Lausanne, tous deux d'Italie. Polissage de métaux.

17. février 1981

**Geripas S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 25. 2. 1969, p. 436). Date de la dissolution: 13 février 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Geripas S.A. en liquidation**, par la Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A., à Lausanne, nommée liquidatrice. Les administrateurs Gilbert Jenni, Orlando Silva et Liliane Fukami sont démissionnaires; leur signature est radiée, ainsi que celle de Mario Fukami. Adresse de la société en liquidation: place du Grand-Saint-Jean 1, chez Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A.

17. février 1981

**Renault Finance S.A.**, à Lausanne, opérations financières, commerciales et immobilières (FOSC du 21. 5. 1980, p. 1732). Nouveau sous-directeur avec signature collective à deux: Mohamed Braik, d'Algérie, à Lausanne.

17. février 1981

**Pompes Funèbres Générales S.A.**, à Lausanne (FOSC du 16. 7. 1980, p. 2393). François Morisod, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux avec un administrateur.

17. février 1981

**Losinger S.A. Crissier**, à Crissier, constructions de tous genres et opérations immobilières (FOSC du 4. 11. 1980, p. 3601). Nouveau fondé de procuration: Patrice Roulet, de La Sagne, à Neuchâtel, signant collectivement à deux.

17. février 1981

**Les éditions du scarabée, Delessert**, à Lausanne, chemin de Mornex 11. Titulaire: Etienne Delessert, de Peney-le-Jorat, à Saint-Sulpice VD. Edition d'œuvres littéraires et artistiques.

17. février 1981

**Les éditions du scarabée, Menthonnex**, à Lausanne, chemin de Mornex 11. Titulaire: Jean Menthonnex, de Bursins VD, à Chexbres. Editions d'œuvres littéraires et artistiques.

17. février 1981

**Polchem société anonyme**, à Vaduz, succursale de Lausanne, à Lausanne, administration de participations, brevets et licences et opérations commerciales (FOSC du 5. 2. 1981, p. 377). Par suite de modification d'état civil, la directrice Vasilka Haralambof est actuellement Vasilka Loertscher, de Diemtigen, à Pully.

17. février 1981

**Soucar S.A.**, à Prilly, fabrication de machines à souder et machines électriques (FOSC du 15. 1. 1981, p. 148). Peter Huri n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Roland Bigler (président inscrit) reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

17. février 1981

**Banque Cantonale Vaudoise**, à Lausanne, institution de droit public (FOSC du 22. 9. 1980, p. 3115). La procuration de Charles Brolley est éteinte. Les sous-directeurs Georges Bovay, Bernard Longchamp, Pierre Henchoz et André Giannini-Rima dit André Rima sont nommés directeurs adjoints; nouveau directeur adjoint: Dionis Maret, de Conthey, à La Tour-de-Peilz; Michel Péclat (secrétaire général inscrit) est nommé directeur adjoint; Raymond Clerc, Pierre Grandjean et Max Weber, tous trois dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-directeurs; Bernard Krähenbühl, dont la procuration est éteinte, est nommé secrétaire général; tous signent ou continuent à signer collectivement à deux. La société est également engagée par la signature collective à deux du sous-directeur Henri Gobalet, de Châteaud'Oex, à Renens, et des fondés de procuration: Pierre Cassoli, de Mosogno, à Montreux; Jean-Daniel Cornu, de Gorgier, à Lausanne; Jean-Daniel Détraz, de Lutry, à Renens; Pierre Elsner, de Bussy-Chardonney, à Lausanne; Bertrand Germond, de Lovatens, à Montheron, commune de Lausanne; Pierre Grandchamp, de Puidoux, à Bossière, commune de Lutry; Charles Huber, de Krauchthal, à Lausanne; Roland Humbert, de Corcelles-près-Concise, à Lausanne; Jean-Philippe Lambelet, d'Epesses, à Lausanne; Jean-Pierre Launaz, de Vionnaz, à Chexbres; William Leresche, de Ballaigues, à Saint-Léger-La Chiesaz; Yves Pellet, de Saint-Livres, à Cully; Louis Porchet, de Corcelles-le-Jorat, à Lausanne, et Robert Stahel, de Villnachern, à Bousens; la signature de ces 14 derniers étant limitée au siège principal.

17. février 1981

**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Renens**, à Renens (FOSC du 19. 9. 1980, p. 3094), avec siège principal à Lausanne. Georges Bovay, Bernard Longchamp, Pierre Henchoz et André Giannini-Rima dit André Rima (sous-directeurs inscrits) sont nommés directeurs adjoints; Michel Péclat (secrétaire général inscrit) est nommé directeur adjoint; tous continuent à signer collectivement à deux. Henri Gobalet (inscrit) est nommé sous-directeur et signe désormais collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du directeur adjoint Dionis Maret, de Conthey, à La Tour-de-Peilz, et des sous-directeurs: Raymond Clerc, de Froideville, à Lausanne; Pierre Grandjean, de Juriens, à Senarclens; Max Weber, de Seeborg, à Morgens; du secrétaire général Bernard Krähenbühl, de et à Montreux, et du directeur Etienne Dufour, de Goumoens-la-Ville, à Crissier; les pouvoirs de ce dernier étant limités à la succursale.

17. février 1981

**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Prilly**, à Prilly (FOSC du 22. 9. 1980, p. 3115), avec siège principal à Lausanne. Georges Bovay, Bernard Longchamp, Pierre Henchoz et André Giannini-Rima dit André Rima (sous-directeurs inscrits) sont nommés directeurs adjoints; Michel Péclat (secrétaire général inscrit) est nommé directeur adjoint; tous continuent à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du directeur adjoint Dionis Maret, de Conthey, à La Tour-de-Peilz, des sous-directeurs: Raymond Clerc, de Froideville, à Lausanne; Pierre Grandjean, de Juriens, à Senarclens; Max Weber, de Seeborg, à Morges; Henri Gobalet, de Châteaud'Oex, à Renens, et du secrétaire général Bernard Krähenbühl, de et à Montreux.

17. février 1981

**Doca S.A.**, à Lausanne, commerce de produits et articles pour animaux (FOSC du 28. 2. 1980, p. 673). Le capital social de fr. 50.000 est actuellement entièrement libéré.

17. février 1981

**Credilisa S.A.**, précédemment à Haute-Nendaz (FOSC du 19. 12. 1978, p. 3911). Siège transféré à Lausanne, place Saint-François 2, chez Fiduciaires associés S.A. Statuts originaires du 1er juin 1971, modifiés en dernier lieu le 4 novembre 1980. But: gestion administrative ou financière, gérance de fortunes ou de participations. Les 300 actions au porteur de fr. 1000 sont converties en 300 actions nominatives de fr. 1000. Capital: fr. 1.000.000, libéré à concurrence de fr. 760.000; divisé en 450 actions au porteur de fr. 1000, 1000 actions nominatives de fr. 250, privilégiées quant au droit de vote et de souscription, et 300 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle du président René Ravier, de Thônex, à Pully, et collective à deux du secrétaire Fritz Luscher, de et à Genève, et des fondés de procuration: Claude Ravier, de Thônex, à Pully; David Gutknecht, de Châtres, à Lausanne, et Dominique Hempel, de Rottenschwil, à Lausanne.

17 février 1981  
**Pluma-fresh S.A.**, à Romanel-sur-Lausanne, route de Lausanne 17. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 février 1981. But: nettoyage d'articles en plumes; commerce d'objets se rapportant à la literie. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Michel Favre, de et à Genève, président; Luc Baechler, de et à Genève, secrétaire, et Urs Hiltbrunner, de Wyssachen, à Studen; tous signant collectivement à deux.

17 février 1981  
**Planex S.A.**, à Lausanne, place Saint-François 11, chez Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 février 1981. But: achat, vente et exploitation de brevets et patentes, principalement dans le domaine de l'automobile. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1 000, libéré à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Charles Schmid, de Suhr, à Lausanne, président; Erich Knus, de Märstetten, à Epalinges, secrétaire, et Heinz Lenggenhager, de Saint-Gall, à Lausanne; tous trois signant collectivement à deux.

17 février 1981  
**Gold gym S.A.**, à Renens, rue de Lausanne 60. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 février 1981. But: institut de culture physique. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1 000, entièrement libérées. Apport selon convention du 11 février 1981 et bilan au 1er janvier 1981: actifs de fr. 216 799.15 et passifs de fr. 23 070 de l'institut de culture physique exploité par Jean Bagnoud, de Renens, soit un actif net de fr. 193 729.15, dont fr. 28 000 imputés sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Jean Bagnoud, de Chermignon, à Renens, président; Radovan Milakovic, de Yugooslavie, à Chavannes-près-Renens; tous deux signant collectivement à deux, et Martin Bagnoud, de Chermignon, à Chavannes-près-Renens, ce dernier n'exerçant pas la signature sociale.

#### Bureau de Morges

16 février 1981  
**JPN Electronique S.A.**, à Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 14. 11. 1980, p. 3741). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Morges par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 28. 1. 1981, p. 296).

16 février 1981  
**Editions Mary-Josée Music S. à r. l.**, Echandens, conception, édition, réalisation de toutes productions visuelles, sonores ou audiovisuelles, etc. (FOSC du 6. 9. 1979, p. 2868). Suivant procès-verbal authentique du 6 février 1981, la société a modifié sa raison sociale en: **Editions du Mille-pattes S. à r. l.** Les statuts ont été modifiés en conséquence le 6 février 1981.

16 février 1981  
**Maurice Golay Décoration Horlogère S.A.**, à Denges, nouvelle société anonyme. Date des statuts et du contrat d'apport: 9 février 1981. But: création et fabrication de matériel publicitaire en relation avec l'horlogerie, décoration de vitrines, stands d'exposition, etc. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1 000, entièrement libérées. Apports: à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle Maurice Golay décoration à Epalinges, selon convention d'apports et bilan au 30. 11. 1980, accusant un actif de fr. 333 821.85 et un passif de fr. 93 367.40, soit un actif net de fr. 240 454.45, dont fr. 50 000 imputés sur le capital. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Maurice Golay, du Chenit, à Epalinges, est administrateur avec signature individuelle. Publications: FOSC. Bureau: à Denges, route de la Plaine.

#### Bureau de Nyon

16 février 1981  
**Fabrique d'allumettes «Diamond» S.A.**, à Nyon (FOSC du 20. 12. 1979, p. 3987). Jules Wietlisbach, de Zurich, à Binz, est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux.

16 février 1981  
**Société des centres collecteurs de céréales de l'Ouest vaudois**, précédemment à Gland, société coopérative, réception des céréales, leur triage, etc. (FOSC du 29. 7. 1976, p. 2184). Siège social transféré à Eysins, aux centres collecteurs de céréales de l'Ouest vaudois. But modifié comme suit: assurer la réception des céréales siôt qu'elles ont été battues, leur triage, éventuellement leur séchage et leur stockage jusqu'au moment de leur livraison à la Confédération (céréales panifiables). Pour atteindre son but, la société utilise les installations d'Eysins, de Gland et d'Essertines-sur-Rolle, selon des conventions passées avec les exploitants de ces dispositifs. Le comité est désormais composé de 9 à 15 membres. Statuts modifiés en conséquence le 25 septembre 1980. Les pouvoirs du vice-président Pierre Genevay et des membres Ulrich Bigness, Fernand Beetschen, André Liardon, Michel Renaud et Eric Sinner, tous démissionnaires, sont éteints. Nouveaux membres avec signature collective à deux: François Fontollat, de Pizy, à Burtigny, vice-président; Hans-Ruedi Baumgartner, de Bangerten, à Nyon; Oscar Merminod, de et à Essertines-sur-Rolle, et Roger Delapierre, de et à Gilly.

16 février 1981  
**Infranor S.A.**, à Coppet, commerce de brevets, licences et secrets de fabriques (FOSC du 13. 3. 1978, p. 772). La signature du fondé de procuration Edouard Stettler est radiée. Werner Ambühl a été nommé directeur; sa procuration est radiée; il continue à signer collectivement à deux.

16 février 1981  
**Société Immobilière Les Rojalets, en liquidation**, à Nyon (FOSC du 12. 8. 1980, p. 2706). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

#### Bureau d'Orbe

17 février 1981  
**Gailloud & Cie, succursale de Chavornay**, à Chavornay. Sous cette raison sociale, la société en nom collectif «Gailloud & Cie» dont le siège est à Baulmes, installations sanitaires, achats et ventes de gaz, installations de chauffages centraux, importation, achats et ventes d'appareils ménagers etc., inscrite sur le registre du commerce d'Orbe le 28 octobre 1954 (dernière publication: FOSC du 29. 3. 1972, p. 813), a créé une succursale à Chavornay. La succursale est engagée par la signature individuelle des associés Georges Gailloud, de Villeneuve, à Baulmes, et Georges Albert Gailloud, de Villeneuve, à Baulmes. Adresse: rue du Collège 3, c/o Werner Lauper.

#### Bureau de Vevey

17 février 1981  
**Garage Central et Montreux-Excursions S.A.**, à Montreux (FOSC du 24. 3. 1980, p. 958). Torolf Jäger, de Zurich, à Veytaux, est directeur, signant collectivement à deux.

17 février 1981  
**Pompes funèbres Générales S.A.**, succursale de Montreux (FOSC du 28. 2. 1980, p. 674), avec siège à Lausanne. François Morisod, est maintenant directeur, signant collectivement à deux avec un administrateur; sa procuration est éteinte.

17 février 1981  
**O + C Organisation et classements S.A.**, à Montreux. Nouvelle société anonyme selon statuts du 13 février 1981. But: commerce d'articles de bureau. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions nominatives de fr. 1 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Henri Portmann, de Bâle, à Montreux, est président, et Daniel Guhl, de Steckborn, à Montreux, est secrétaire. Signature individuelle des administrateurs. Bureau: Clarens, avenue William Thomy 2.

#### Bureau d'Yverdon

17 février 1981  
**Technavance-Yverdon S.A.**, à Yverdon, étude, financement et diffusion de procédés nouveaux, etc. (FOSC du 4. 1. 1978, p. 20). Dissolution du 11 février 1981. Liquidation opérée sous la raison sociale: **Technavance-Yverdon S.A. en liquidation**, par la Fidam Fiduciaire des Arts et Métiers S.A., succursale d'Yverdon, à Yverdon, nommée liquidatrice. Les pouvoirs de Roland Maeco sont éteints. Adresse de la société en liquidation: rue Haldimand 8, chez la liquidatrice.

#### Wallis - Valais - Vallesse

#### Bureau de Sion

17 février 1981  
**SSGI Société de Surveillance Générale Immobilière J. Ed. Kramer S.A.**, succursale de Sion (FOSC du 12. 7. 1978, no 160, p. 2194), avec siège principal à Genève. Marcel Paquier, jusqu'ici directeur général, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17 février 1981  
**Reverber S.A.**, à Sion, acquisition, gérance de garages (FOSC du 5. 7. 1973, no 154, p. 1914). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 février 1981, la société a décidé de porter son capital social de fr. 200 000 à fr. 700 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1 000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Capital social actuel: fr. 700 000, divisé en 700 actions de fr. 1 000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

#### Bureau de Boudry

17 février 1981  
**Traitement industriel de surface Sorex S.A.**, à Bôle (FOSC du 1. 4. 1976, no 77, p. 903). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Boudry par suite de transfert du siège de la société à La Sarraz (FOSC du 14. 1. 1981, no 9, p. 135).

17 février 1981  
**Mikron Haesler S.A. (Mikron Haesler A.G.) (Mikron Haesler Limited) (Mikron Haesler Inc.)**, à Boudry, fabrication de machines transfert, de machines-outils, outillages, décolletage, etc. (FOSC du 6. 3. 1980, no 55, p. 750). Alois Nipp, directeur, est maintenant domicilié à Peseux. Günter Keiling, maintenant domicilié à Bevaix, jusqu'ici fondé de pouvoir, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux.

#### Bureau de Locle

17 février 1981  
**Rémy Joray**, aux Ponts-de-Martel. Le chef de la maison est Rémy-Gustave Joray, de Pleigne BE, aux Ponts-de-Martel. Emaillage de médailles et bijouterie. Prairie 19.

17 février 1981  
**Manufacture des montres Paul Bühré, société anonyme**, au Locle (FOSC du 16. 7. 1974, no 163, p. 1958). Nouvelle adresse de la société: avenue du Technicum 42.

#### Bureau de Neuchâtel

17 février 1981  
**Métaux Précieux S.A. Metalor**, à Neuchâtel (FOSC du 8. 7. 1980, no 157, p. 2300). Charles Sciboz, jusqu'ici fondé de pouvoir, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement; sa procuration est radiée. Richard Keller, de Sursse et Hochdorf, à Neuchâtel, et Paul Derouaux, de nationalité belge, à Peseux, sont nommés fondés de pouvoir avec signature collective à deux, limitée au siège principal. La procuration d'Emile Mègevand est radiée.

17 février 1981  
**JM Sport, Jacques Virchaux**, à Neuchâtel, commerce de sport (FOSC du 26. 1. 1981, no 19, p. 263). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

17 février 1981  
**JM Sport, Patrick Perret**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Patrick Perret, de La Sagne, au Landeron. Achat, vente et importation d'articles de sport. Faubourg du Lac 31.

#### Genève - Genève - Ginevra

16 février 1981  
**Mme D. Madi-Cavadini**, à Genève, rue Samuel-Constant 2. Chef de la maison: Denielle Madi née Cavadini, de et à Genève. Représentation et commerce de lingerie, d'articles de maroquinerie et de diverse nature.

16 février 1981  
**Entreprise du bâtiment, Jean-Pierre Conti**, à Vernier, chemin de l'Etang 47. Chef de la maison: Jean-Pierre Conti, de Croglion, au Grand-Saconnex. Entreprise générale du bâtiment.

16 février 1981  
**Force 5, René Pierrehumbert**, à Chêne-Bougeries, chemin de Granges-Falquet 37. Chef de la maison: René Pierrehumbert, de Saint-Aubin-Sauges, à Chêne-Bougeries. Procuration individuelle a été conférée à Aniane Pierrehumbert, de Saint-Aubin-Sauges, à Chêne-Bougeries. Ecole de voile, vente, diffusion et réparation de matériel s'y rapportant.

16 février 1981  
**Jana Vaelavek**, à Genève, bar (FOSC du 8. 7. 1980, p. 2300). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 février 1981  
**Frédérie et Janine Bossert-Prod'hom**, à Genève, commerce de cafés, etc., société en nom collectif (FOSC du 19. 6. 1979, p. 1967). La procuration de Henri-Louis Prod'hom est radiée.

16 février 1981  
**R. Comte et fils**, à Bernex, route de Soral 103. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 2. 1977. Associés: René Comte et son fils Serge Comte, tous deux de et à Bernex. Procuration individuelle a été conférée à Maria Comte, de et à Bernex. Entreprise de taille de pierres, vente de fournitures pour dallages et escaliers.

16 février 1981  
**Boucherie-charcuterie de Thonex, Floquet Frères**, à Thonex, société en nom collectif (FOSC du 11. 12. 1980, p. 4031). Nouvelle raison sociale: **Floquet Frères**. La boucherie-charcuterie à Thonex, Moillesulaz, avenue Tronche 2, est exploitée sous l'enseigne «Boucherie-charcuterie de Thonex». La société exploite, en outre, à Genève, rue de l'Athénée 44, un établissement à l'enseigne «Boucherie-charcuterie de l'Athénée».

16 février 1981  
**Galerie Atilla**, à Genève, rue Sturm 20, chez GS gestion et services société fiduciaire SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 1. 1981. But: achat et vente de tapis d'Orient ainsi que toutes affaires commerciales et financières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Guy Seidler, de Pleujouse, à Choulex, administrateur unique avec signature individuelle.

16 février 1981  
**Investrade SA**, à Genève, rue Charles-Bonnet 2, chez Jean-Jacques Magnin, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 2. 1981. But: prendre des participations, fournir des services à des sociétés et généralement rendre tout genre de services comptables, financiers et commerciaux. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Jacques Magnin, de Genève, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle.

16 février 1981  
**SI Koheilan**, à Thonex, société anonyme (FOSC du 12. 2. 1981, p. 463). Roger Kehrer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Reiser, de Charmoille, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

16 février 1981  
**Spehsam SA**, à Genève, rue du Conseil-Général 11, chez Hermès & Duccini, architectes. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 1. 1981. But: construction, réalisation et exploitation de hamams. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Richard Monney, de Porsel, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

16 février 1981  
**Toki Time SA**, à Genève, Grand-Rue 25, chez Lenz, Schluép, Briner et de Coulon, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 2. 1981. But: commerce de montres, réveils et pièces détachées d'horlogerie, ainsi que service après vente de tous produits horlogers; vente et distribution d'instruments et machines servant à la réparation et à la production de montres. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré; divisé en 100 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Dwek, de Cologny, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

16 février 1981  
**Toudaim SA**, à Plan-les-Ouates, route de Saconnex-d'Arve 271, chez Mario Lippuner. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 2. 1981. But: nettoyage et rénovation d'articles en peaux, notamment de daim, cuir et fourrures. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1 000 au porteur. Reprise de biens envies: divers actifs provenant de l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Toudaim» R. Nessler, à Vevrier, selon inventaire du 24. 1. 1981, pour fr. 40 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mario Lippuner, de Grabs, à Plan-les-Ouates, administrateur unique avec signature individuelle.

16 février 1981  
**Société anonyme de l'exploitation de l'Hôpital de la Tour**, à Meyrin (FOSC du 12. 1. 1981, p. 100). Emission de 65 bons de participation de fr. 100 000 nominatifs, donnant droit à une portion du bénéfice net et à une part du produit de la liquidation. Statuts modifiés le 4. 2. 1981.

16 février 1981  
**Pimat-Brevets SA**, à Genève (FOSC du 27. 10. 1977, p. 3440). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de la Sarine (FOSC du 12. 2. 1981, p. 459). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

16 février 1981  
**Société Immobilière du Boulevard du Pont-d'Arve No 14**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 11. 1961, p. 3301). Statuts modifiés le 12. 2. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

16 février 1981  
**TPI Services SA**, à Meyrin, articles pour l'informatique (FOSC du 22. 12. 1980, p. 4143). Capital porté de fr. 350 000 à fr. 450 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1 000 au porteur. Capital: fr. 450 000, entièrement libéré; divisé en 450 actions de fr. 1 000 au porteur. Statuts modifiés le 6. 2. 1981. Procuration individuelle a été conférée à Emanuel Pinez, d'Israël, à Nyon.

16 février 1981  
**Unigestion SA**, à Genève, gestion de fortunes (FOSC du 6. 2. 1981, p. 393). Signature collective à deux a été conférée à Gaston Besson, de Chapelle-sur-Moudon, à Gingins, sous-directeur.

16 février 1981  
**Crowe & Co AG, succursale à Meyrin** (FOSC du 17. 10. 1980, p. 3395), entreprise ayant son siège à Bâle. Signature collective à deux a été conférée à: Roman Wipfli, de Seedorf UR, à Allschwil, et Rolf Wahl, de Bâle, à Biel-Benken, directeurs de la société. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Richard Ferrero, de et à Genève.

16 février 1981  
**Le Foyer, centre familial des Aceais**, à Carouge, association (FOSC du 12. 9. 1978, p. 2834). But modifié: créer et développer un centre de vie sociales comportant des locaux de réunion et des logements destinés à des familles. Statuts modifiés le 4. 6. 1980.



16 février 1981

**Bank for Saudi-Swiss Trade & Investment Ltd**, à Genève (FOSC du 29. 2. 1980, p. 689). Les pouvoirs d'Emile Büsser sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à André Noth, de Zumholz, à Prangins, sous-directeur.

16 février 1981

**Bear & Cie SA**, à Genève, commerce de bracelets de montres, etc. (FOSC du 13. 9. 1979, p. 2938). Jorg Bader est maintenant domicilié à Busswil bei Büren.

16 février 1981

**Bearbull SA**, à Genève, administration et gestion de capitaux (FOSC du 23. 7. 1979, p. 2356). L'administrateur Yves Kempf est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

16 février 1981

**Société des Forces Motrices de Chaney-Pougny**, à Chancy, société anonyme (FOSC du 14. 2. 1980, p. 515). Adresse (complément): chemin des Platières 10. Léon Blanchard (décédé) n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Gérard Faul, de France, à Neuilly-sur-Seine (F), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

16 février 1981

**Dynamex SA**, à Genève, vente et commercialisation de tous objets dans le domaine de l'isolation thermique, etc. (FOSC du 23. 10. 1980, p. 3466). Max Meyer, Joseph Stutz, John Rodas et Pierre Gasser ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Erwin Unteraehrer, jusqu'ici directeur, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

16 février 1981

**Ecole Benedict SA**, Genève, à Genève, école privée de commerce, etc. (FOSC du 17. 7. 1974, p. 1972). Yvette Lorette et Marcel Cottier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Eric Zurcher, de et à Genève, président; André Cottier, jusqu'ici président, nommé vice-président, et Marie-Madeleine Zurcher, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

16 février 1981

**Société immobilière des Genêts**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 12. 1966, p. 4151). Administration: Jean Broillet, nommé président, et Henry Senger, d'Iseltwald, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

16 février 1981

**Glacier du Molard SA**, à Genève (FOSC du 25. 9. 1974, p. 2593). Eliette Courregre n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Luc E. Riethäuser, de Genève, à Cologne, est administrateur unique avec signature individuelle.

16 février 1981

**Société Immobilière Grenadiers-Ecole**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 12. 1980, p. 4018). Adresse: rue Bonivard 4 (et non pas rue Bonivard 2), chez Régie Louis-J. Chevallay.

16 février 1981

**Helvetia-Vie, Compagnie d'assurances sur la vie**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 2. 1981, p. 591). Hans Weismüller (décédé) n'est plus administrateur. Jean-Michel Hainard, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Daniel Bossuat, d'Essertens, à Morges. Procuration collective à deux a été conférée à Bernard Sommer, de et à Genève.

16 février 1981

**Holding Thermo-Techne Cuénod SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 22. 1. 1981, p. 228). Heinz Wolf n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Götz K. Klusmann, de RFA, à Nieder-Olm (D), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

16 février 1981

**Interburo SA**, à Genève, commerce de meubles, etc. (FOSC du 11. 3. 1977, p. 814). Nouvelle adresse: rue de l'Ecole-de-Chimie 4, chez Bureau fiduciaire René Gilliéron.

16 février 1981

**Inter Maritime Bank**, à Genève (FOSC du 15. 10. 1980, p. 3369). Signature collective à deux a été conférée à William W. Cooper, des USA, à Villarsimond, sous-directeur.

16 février 1981

**Irete SA**, à Vernier, fabrication et commerce de tous produits chimiques, etc. (FOSC du 10. 12. 1980, p. 4018). Les pouvoirs de Bernard Gay sont radiés.

16 février 1981

**Jee SA**, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 22. 2. 1980, p. 607). Procuration collective à deux a été conférée à Béatrice Röthlisberger, de Trub, à Vernier, et Marc Andrié, des Geneveys-sur-Coffrane, à Bernex.

16 février 1981

**Soredi SA Société de Recherche et Développement Industriel**, à Genève (FOSC du 22. 7. 1976, p. 2099). Paul Croisier et Paul May ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Luc Hottinger, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

## Jura – Jura – Giura

### Bureau de Delémont

17 février 1981

**Société de Banque Suisse, succursale de Delémont** (FOSC du 29. 1. 1981, no 22, p. 307), société anonyme avec siège social à Bâle. La signature d'André Renevey est éteinte.

17 février 1981

**Lachat et Cie**, à Viques, entretien et aménagement de rivières, société en nom collectif (FOSC du 11. 12. 1980, no 291, p. 4032). Claude Fankhauser, de Trub, à Porrentruy, est entré dès le 1er janvier 1981 comme associé dans la société.

17 février 1981

**Motel Au Gros Pré SA**, à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 7 février 1981, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un motel avec bar à café à l'enseigne du «Motel Au Gros Pré». Elle peut acheter et vendre tous immeubles. Le capital social de fr. 100 000 est divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Joseph Robausch a fait apport à la société de mobilier, économet, matériel sanitaire, vaisselle, machines et matériel de buanderie et de bureau, d'une valeur de fr. 295 178.70, selon contrat d'apport du 7 février 1981. Ledit apport a été accepté pour ce prix, dont fr. 96 000 sont imputés sur le capital social. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Joseph Robausch, ressortissant autrichien, à Delémont, est président; Madeleine Robausch-Guex, de St-Légier, à Delémont, secrétaire; Jean-Louis Wernli, de et à Delémont, membre. Françoise Robausch, ressortissante autrichienne, à Delémont, est directrice. Signature individuelle du président ou collective à deux de la secrétaire et de la directrice. Domicile légal: route de Porrentruy 22.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

### Aufwurf – Sommations – Diffida

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes für Fr. 17 000.– mit Zinsen bis 7%, lastend im I. Rang in Sektion I Parzelle 1628 auf Liegenschaft Jungstrasse 7, Basel, eingetragen im Grundbuch Basel-Stadt, ursprüngliche Solidarschuldner: Ehegatten K. und E. Leites-Dreimann selig, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 28. Januar 1981 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 4. Februar 1982, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (P 12/1981) (293<sup>1</sup>)

4051 Basel, den 28. Januar 1981

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des auf der Liegenschaft Sektion I Parzelle 885<sup>1</sup> des Grundbuchs Basel-Stadt mit Haus Friedensgasse 63 eingetragenen Inhaberschuldbriefes im II. Rang über Fr. 20 000.– mit Nachrück, Vorgang Fr. 63 000.–, Zins bis 7%, Schuldner: Peter Paul Bernhard Forlen-Motsch, Basel, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 28. Januar 1981 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 4. Februar 1982, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (P 269/1980) (294<sup>1</sup>)

4051 Basel, den 28. Januar 1981

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der Kassaschein Nr. 4148 von Fr. 5000.– inkl. Coupons per 5. Februar 1978 und 5. Februar 1979 zu 6%, ausmachend je Fr. 300.– brutto, lautend auf den Inhaber, wird vermisst.

Der unbekannte Besitzer des genannten Kassascheines wird hiermit aufgefordert, diesen innert sechs Monaten, vom erstmaligen Erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (444<sup>2</sup>)

3123 Belp, den 23. Februar 1981

Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Kuster

Es werden vermisst:

Auf Biel-Grundbuchblatt Nr. 3697

Fr. 17 450.–, 7%, im 2. Rang. Eigentümerschuldbrief vom 20. Oktober 1924, Beleg 1/4159;

Fr. 14 000.–, 7%, im 3. Rang. Eigentümerschuldbrief vom 25. September 1933, 5. September 1946, Belege 1/9176, 11/3176.

Eigentümerin des Grundstücks ist die Firma SAD AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Biel, Dufourstrasse 127.

Auskündungsfrist: Ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (446<sup>2</sup>)

2500 Biel, den 24. Februar 1981

Der a.o. Gerichtspräsident IV:  
Dick

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Namenschuldbrief für Fr. 1000.–, ausgestellt am 26. August 1922 zugunsten der Gebrüder Sulzer AG in Winterthur und lautend auf Friedrich Stettler, wohnhaft gewesen in Embrach, als Schuldner. Er lastet im dritten Rang auf den neugeteilten Liegenschaften GR Bl. 348/Kat. Nr. 199/Plan Nr. 3 und GR Bl. 349/Kat. Nr. 225/Plan Nr. 3 in Embrach. Heutige Pfandigentümerin ist Rosmarie Ganna, Embrach.

Der unbekannte Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen zwölf Monaten seit 3. Juli 1980 beim Bezirksgericht Bülach zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (36<sup>1</sup>)

8180 Bülach, den 30. Juni 1980

Bezirksgericht Bülach  
Der Gerichtsschreiber: Furger

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief für Fr. 7000.–, ausgestellt am 12. August 1942, lautend auf Angelo Tezza, Bülach, als Schuldner. Er lastet im ursprünglichen zweiten, nunmehr im ersten Rang auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 950 an der Schaffhauserstrasse 35 in Bülach. Heutige Eigentümer sind je zur Hälfte Pasquale Brega-Bigler und Bruno Brega, beide in Bülach.

Der unbekannte Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen zwölf Monaten ab 4. Juli 1980 beim Bezirksgericht Bülach zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (37<sup>1</sup>)

8180 Bülach, den 30. Juni 1980

Bezirksgericht Bülach  
Der Gerichtsschreiber: Furger

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 16. Mai 1922 von Fr. 1500.–, Belege Serie I Nr. 6160, und Schuldbrief vom 16. Mai 1922 von Fr. 1500.–, Belege Serie I Nr. 6160, zugunsten des Inhabers, lastend auf Iseltwald-Grundbuchblatt Nr. 329, des Utiger-Fuhrmann Rudolf, Cäcilienstrasse 4, 3007 Bern.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (413<sup>1</sup>)

3800 Interlaken, den 19. Februar 1981

Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 26. Dezember 1912, Beleg III/21 und U/300, von Fr. 3975.–, lastend im I. Rang auf Schangnau-Grundbuchblatt Nr. 328 des Hans Reber, Landwirt, Scheidzaun, Schangnau, zugunsten der Ersparniskasse des Amtsbezirks Signau.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau im Emmental vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (412<sup>1</sup>)

3550 Langnau, den 19. Februar 1981

Der a.o. Gerichtspräsident:  
B. Brunner

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 21. März 1933, lastend auf Parzellen Nrn. 1114, 1115 und 25 von Sumiswald für einen Betrag von Fr. 2000.– zugunsten Frau Marie Neuenschwander-Bärtschi, Grubershaus, Wassen i.E., Beleg 1/6226.

Der (die) unbekannte(n) Inhaber dieses Grundpfandtitels wird (werden) aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonsten er kraftlos erklärt wird. (432<sup>2</sup>)

3456 Trachselwald, den 23. Februar 1981

Die a.o. Gerichtspräsidentin:  
I. Stöckli

Der nachstehende Titel wird als vermisst gemeldet:

Kassaaobligation Nr. 20368 der Schweizerischen Bankgesellschaft zu Fr. 5000.–, datiert den 7. Januar 1976, Zinssatz 4 1/4%, fällig am 7. Januar 1985, mit Jahrescoupons per 7. Januar 1977 und folgende.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (445<sup>2</sup>)

8570 Weinfelden, den 24. Februar 1981

Gerichtspräsidium Weinfelden

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaber-Sparheft Nr. 040-500.267 der Schweizerischen Bankgesellschaft, ausgegeben Filiale Genf, mit einem Guthaben von ca. sFr. 48 917.– per heute. Inhaber: Frau Yvette Nicollin. 5. Quai Capo d'Istria, 1205 Genf.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (104<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 16. Oktober 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 2 Kassa-Obligationen zu je Fr. 1000.– nom. der Migros Bank Zürich, Nrn. 375215/216, 7 3/4%, Verfall 10. Januar 1980, Laufzeit 5 Jahre.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (105<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 17. Oktober 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich



Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief über Fr. 6000.–, ausgestellt am 20. Januar 1930, lastend auf den damaligen Pfand Eigentümer Alois Zahner, geb. 1885, Kaufmann, in Gassen 7, Zürich 1, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 5858 an der Friesenbergstrasse 112, Zürich 3, Grundprotokoll Wiedikon Band 56, Seite 242, Grundbuchamt Wiedikon-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (106<sup>2</sup>)

8004 Zürich, den 21. Oktober 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le président du Tribunal civil du district de Boudry somme par ordonnance de ce jour le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 35 000.–, inscrite au registre foncier de Boudry, sous no 338 en date du 19 novembre 1962, grevant l'art. 1059 du cadastre de Bôle, devenu actuellement l'art. 1570 du dit cadastre, autrefois propriété de Jean Etter, actuellement propriété de Jenő Nemeth, de produire le titre précité au greffe du Tribunal de Boudry jusqu'au 30 novembre 1981, sous peine d'annulation. (433<sup>2</sup>)

2017 Boudry, le 23 février 1981

Le président du Tribunal:  
François Buschini

Par ordonnance du 16 février 1981, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation de caisse no 171 de la Banque de l'Etat de Fribourg, de fr. 5000.–, 6½%, au porteur, échue le 14 août 1980, avec les coupons nos 1 à 5, soit du 14 août 1976 au 14 août 1980, attachés.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de six mois, à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (398<sup>2</sup>)

1700 Fribourg, le 16 février 1981

p.o. le greffier:  
P. Brouchoud

Le président du Tribunal civil du district de Lavaux somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 30 octobre 1981 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Cédule hypothécaire au porteur de fr. 36 000.–, intérêt maximum 8%, en 2<sup>e</sup> rang avec profit des cases libres, constituée le 16 octobre 1974 par Maryvonne Buteau, et grevant collectivement les immeubles cadastrés sous nos 1244 et 1246 dont celle-ci est propriétaire à Grandvaux. «en Confins» (propriété par étages). (107<sup>2</sup>)

1800 Vevey, le 29 octobre 1980

Le président:  
D. Contomanolis

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 19 dicembre 1980,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore delle seguenti cartelle ipotecarie:

cartella ipotecaria al portatore n. 1175/6 del 3 febbraio 1978 per fr. 100 000.– iscritta in 2° rango;

cartella ipotecaria al portatore n. 1177/8 del 3 febbraio 1978 per fr. 100 000.– iscritta in 3° rango,

sulla part. n. 2603 del RF di Lugano, quota di PPP fol. n. 3532 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 1, titoli andati smarriti, a volerli produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (411<sup>2</sup>)

6900 Lugano, il 3 febbraio 1981

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 28 novembre 1980,

in applicazione degli art. 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di deposito al portatore n. 70481 emesso il 19 febbraio 1976 dalla Banca della Svizzera Italiana di Lugano, con un saldo di fr. 1500.–, libretto andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (410<sup>2</sup>)

6900 Lugano, il 5 febbraio 1981

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 27/28 gennaio 1981,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 20 000.–, iscrizione n. 185 del 16 maggio 1949, gravante la part. n. 565 RF di Melano, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (397<sup>2</sup>)

6900 Lugano, il 10 febbraio 1981

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 16/17 febbraio 1981,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore delle obbligazioni di cassa al portatore n. 25413 e 25414, emesse dalla Banca Popolare Svizzera di Lugano, di nominali fr. 2000.–, tasso di interesse 7½%, emesse il 3 gennaio 1975 e con scadenza il 3 gennaio 1982, titoli andati smarriti (presunta distruzione), a volerli produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida sotto comminatoria di ammortamento. (409<sup>2</sup>)

6900 Lugano, il 17 febbraio 1981

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

## Kraftloserklärung

### Annulation – Annullamento

Par jugement du 24 février 1981 et en vertu des art. 870 CCS, 981 ss CO, 2 Li CCS, le président II du Tribunal du district de Delémont a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire de fr. 10 000.–, taux 5%, inscrite le 20 mars 1934 à série 11g/4442, au profit et contre dame Anne-Marie Siegenthaler-Allemann, restauratrice, Courrendlin, grevant en 2<sup>e</sup> rang les immeubles fls 531, champ de Courroux, et 598, Essert-Breux, et en 3<sup>e</sup> rang l'immeuble flt 44, route de Vicques, ban de Courrendlin. (450<sup>2</sup>)

2800 Delémont, le 24 février 1981

Le président II du Tribunal:  
Pierre Lachat

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Imestra AG, in Liquidation, mit Sitz in Basel

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Februar 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 31. März 1981 schriftlich und begründet, zuhanden des Liquidators, dem unterzeichneten Notar Dr. Max Ziegler, Augustinergasse 11, in Basel, anzumelden. (A 264<sup>2</sup>)

4001 Basel, den 19. Februar 1981

Dr. Max Ziegler, Notar

### The Ceramic Trading Co. Ltd., in Liquidation, mit Sitz in Basel

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Februar 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 31. März 1981 schriftlich und begründet zuhanden des Liquidators, dem unterzeichneten Notar Dr. Max Ziegler, Augustinergasse 11, in Basel, anzumelden. (A 265<sup>2</sup>)

4001 Basel, den 19. Februar 1981

Dr. Max Ziegler, Notar

### Hawert Chur AG, Chur, in Liquidation

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. November 1980 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Curia Treuhand AG, Grabenstrasse 15, 7000 Chur, anzumelden. (A 262<sup>2</sup>)

7000 Chur, den 19. Februar 1981

Die Liquidatorin:  
Curia Treuhand AG, Chur

### Marcomex AG, Zug

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom Freitag, 13. Februar 1981, die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei Mandataria Treuhand AG, Postfach 199, 6301 Zug, anzumelden. (A243<sup>2</sup>)

6301 Zug, den 16. Februar 1981

Der Liquidator:  
Jean R. Favre

### Torsten AG, Zug

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Februar 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Max Peterhans, Artherstrasse 12, 6300 Zug, anzumelden. (A244<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 16. Februar 1981

Der Liquidator:  
Max Peterhans

### Sophia AG, Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung der Sophia AG, Zug, vom 20. Februar 1981 wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 3 500 000.– auf Fr. 1 500 000.– herabzusetzen durch Vernichtung von 2000 Namenaktien und Auszahlung von Fr. 1000.– auf jede vernichtete Aktie.

Aus dem besonderen Revisionsbericht der Allgemeinen Treuhand AG vom 18. Februar 1981 ergibt sich, dass die Kapitalherabsetzung den Bestimmungen von Art. 732 OR entspricht, und dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben ihre Ansprüche am Sitz der Gesellschaft, c/o Euklid AG, Gubelstrasse 19, 6300 Zug, binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet anzumelden. (A 263<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 20. Februar 1981

Der Verwaltungsrat

### Dobra AG (in Liquidation), Basel

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Februar 1981 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich am Domizil der Gesellschaft, Sevogelstrasse 140, 4002 Basel, anzumelden. (A 276<sup>2</sup>)

8000 Zürich, den 19. Februar 1981

Der Liquidator

**Siatab AG (in Liquidation), Basel**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Februar 1981 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich am Domizil der Gesellschaft, Eulerstrasse 42, bei KTB-Treuhand AG, anzumelden.

(A 275)

8000 Zürich, den 19. Februar 1981

Der Liquidator

**S.I. Viséal, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 février 1981 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, M. Olivier Dumur, p.a. Dumur et fils, à Genève, rue Eynard 6.

(A 257)

1205 Genève, le 19 février 1981

Le liquidateur

**Tradego S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 4 février 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Tradego S.A., en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans un délai de deux mois en mains du liquidateur, M. Paul-André Grobety, c/o Sogedes, rue du Rhône 84.

(A 246)

1200 Genève, le 24 février 1981

Le liquidateur

**Mercadex S.A. en liquidation, à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Selon décision de l'assemblée générale du 19 février 1981 la société est entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur, Maître Raoul Obergeron, avocat, avenue Bertrand 5, 1206 Genève.

(A 267)

1701 Fribourg, le 19 février 1981

Pour le liquidateur:  
J. M. Cottier, notaire**Hoteling S.A., à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 5 février 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Hoteling S.A., en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans un délai de deux mois en mains d'un des liquidateurs, M. Paul-André Grobety, c/o Sogedes, à Genève, rue du Rhône 84.

(A 247)

1200 Genève, le 21 février 1981

Les liquidateurs

**Société Immobilière Le Cident S.A. en liquidation, Nyon**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 23 février 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, Mme Sabine Loubert, c/o Burnier & Cie S.A., rue César Soulié 3, à 1260 Nyon, dans le délai d'un mois dès la troisième publication.

(A 280)

1260 Nyon, le 23 février 1981

Le liquidateur

**CCF Chemical SA en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Selon décision du 5 février 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de Me Raoul Obergeron, avocat à Genève, avenue Bertrand 5.

(A 245)

1200 Genève, le 18 février 1981

Le liquidateur

**Betepse Chols S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 février 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main des liquidateurs: Omnifiduciaire S.A., rue de la Croix-d'Or 19, 1211 Genève 3.

(A 278)

1211 Genève, le 23 février 1981

Les liquidateurs:  
Omnifiduciaire S.A.**Financial Brokers SA in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Seconda pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria tenutasi il 16 febbraio 1981, ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatore è stata nominata la ditta Mega Fiduciaria SA (Mega Treuhand AG) (Mega Fiduciaria SA), Chiasso, Corso San Gottardo 32.

I creditori sono pertanto diffidati a notificare i propri crediti alla sottoscritta ditta, entro e non oltre 30 giorni dalla presente pubblicazione, pena la perenzione del loro diritto.

(A 268)

6830 Chiasso, il 16 febbraio 1981

Il liquidatore:  
Mega Fiduciaria SA (Mega Treuhand AG)  
(Mega Fiduciaria SA)**Pargerrhôtél SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 21 janvier 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur Me Jean-Marie Crettaz, avocat, place du Molard 5, 1204 Genève.

(A 266)

1204 Genève, le 18 février 1981

Le liquidateur:  
Jean-Marie Crettaz**Paraselenes S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 février 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main des liquidateurs: Omnifiduciaire S.A., rue de la Croix-d'Or 19, 1211 Genève 3.

(A 277)

1211 Genève, le 23 février 1981

Les liquidateurs:  
Omnifiduciaire S.A.**Antiope S.A. in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Seconda pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 23 febbraio 1981 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore avv. Enrico Curti, via Soave 6, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione.

(A 284)

6900 Lugano, il 27 febbraio 1981

Il liquidatore

**SI Le Tanneur-Séchoir en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée extraordinaire du 11 décembre 1980, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet appel, auprès du liquidateur: M. Claude Kubly, p.a. Etude de MMes Laeroix et Poncet, cours de Rive 3, 1211 Genève 3.

(A 279)

1211 Genève, le 18 février 1981

Le liquidateur

**Inter-Programator S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 17 février 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, quai Wilson 51, e/o M. Jacques Tritten.

(A 256)

1200 Genève, le 24 février 1981

Le liquidateur

**Erbenruf**

Die unbekannt abwesenden Erben der  
Angelina Theresia Capitelli,

geb. 28. Juni 1904, von Zürich, wohnhaft gewesen in 5442 Fislisbach AG, Altersheim, gestorben am 14. Mai 1979, werden hiermit aufgefordert, sich innert einem Jahr seit der dritten Auskündigung bei der unten stehenden Amtsstelle zum Erbgang zu melden.

Gehen innert Frist keine Meldungen ein, so fällt die Erbschaft unter Vorbehalt der Erbschaftsklage an die bisher bekannten Erben. Diese sind von der Anmeldung befreit.

(A 260)

5400 Baden, den 12. Februar 1981

Bezirksgericht Baden  
II. Abteilung

## Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**307741.** Date de dépôt: 25 juin 1980.  
The Lovable Company, 6855 Jimmy Carter Boulevard, N.W., Norcross (Georgia, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 184546. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 juin 1980.

Brassières. (Cl. int. 25)



**307742.** Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1980.  
Reemtsma Cigarettenfabriken Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Parkstrasse 51, Hamburg (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Tabakerzeugnisse, insbesondere Zigaretten. (Int. Kl. 34)



Die Marke wird rot, senfgelb, schwarz, grau und weiss ausgeführt.

**307743.** Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1980.  
von Escher & Co., Gerstäcker 131, 8439 Wislikofen. - Fabrikation und Handel.

Industrielle Steuerungen, elektrische Schalttafeln. (Int. Kl. 9)

vonesco

**307744.** Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1980.  
Tokyo Denki Kabushiki Kaisha, 6-13, 2-chome, Nakameguro, Meguro-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Elektronenrechner, elektronische Registrierkassen, elektronische Lagerbestandskontrollgeräte, Buchungsmaschinen, Fakturierungsmaschinen, elektronische Mess- und Wägemaschinen, Etikettendrucker, Computer, Terminals für Computer, Steuergeräte, nämlich Zeitmesser, Impulszähler und elektrische Relais. (Int. Kl. 9)

TEC

**307745.** Date de dépôt: 24 septembre 1980.  
Ebosa S.A. (Ebosa AG) (Ebosa Ltd.), Kapellstrasse, 2540 Grenechen. - Fabrication et commerce.

Montres électroniques et mouvements. (Cl. int. 14)



**307746.** Hinterlegungsdatum: 1. November 1979.  
Casio Keisanki Kabushiki Kaisha (Casio Computer Co., Ltd.), 6-1, 2-chome, Nishi Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Elektronische Bauteile, Instrumente und Apparate als Bestandteile von Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitären Anlagen zu deren Steuerung; elektronische Spiele; elektronische Feuerzeuge. (Int. Kl. 9, 11, 28, 34)

CASIO

**307747.** Date de dépôt: 28 novembre 1979.  
The Wakefield Shirt Company Limited, Portobello Mills, Thornes Lane Wharf, Wakefield (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 180221. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 novembre 1979.

Chemises et blouses. (Cl. int. 25)

DOUBLE TWO

**307748.** Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1981.  
Faberge, Incorporated, 1345 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser; Zahnputzmittel; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 3, 5)

FABERGE FIDUCIA

**307749.** Date de dépôt: 5 mai 1980.  
Humberto Madeiro Da Silva, Largo da Concordia 137, Sao Paulo (Brésil). - Fabrication et commerce.

Tabac brut ou manufacturé, articles pour fumeurs, allumettes. (Cl. int. 34)

TALVIS

**307750.** Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1981.  
The Boots Company Limited, 1, Thane Road West, Nottingham (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Seifen, Parfümerien, Shampoos und Haarpräparate. (Int. Kl. 3)

BOOTS NO. 7 SPEZIAL COLLECTION

**307751.** Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1980.  
Pavag AG, 6244 Nebikon. - Fabrikation.

Folien, deren Verbundkombinationen aus Papier, Kunststoff-Folien und ähnlichen Werkstoffen bestehen. (Int. Kl. 16, 17, 20, 22)

PAVEX FOLIEN

**307752.** Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1980.  
Pavag AG, 6244 Nebikon. - Fabrikation.

Mehrschichtiges Verbundmaterial aus Papier, Kunststoff-Folien und ähnlichen Werkstoffen, insbesondere für die Herstellung von Verpackungen, wie Gross-Säcken, Beuteln und dergleichen, sowie aus diesen Materialien hergestellte Verpackungen, wie Gross-Säcke, Beutel und dergleichen. (Int. Kl. 16, 17, 20, 22)

PAVEX VERPACKUNGEN

**307753.** Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1980.  
Pavag AG, 6244 Nebikon. - Fabrikation.

Mehrschichtiges Verbundmaterial aus Papier, Kunststoff-Folien und ähnlichen Werkstoffen, insbesondere für die Herstellung von Verpackungen, wie Gross-Säcken, Beuteln und dergleichen, sowie aus diesen Materialien hergestellte Verpackungen, wie Gross-Säcke, Beutel und dergleichen. (Int. Kl. 16, 17, 20, 22)

PAVEX

**307754.** Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1980.  
Distillerie Willisau AG, 6130 Willisau. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 180839. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1980 an.

Spirituosen und Liköre, Aperitifs, Bitter, Süssweine, Sirupe. (Int. Kl. 32, 33)

DESIDERIO

(Durchgesetzte Marke)

**307755.** Date de dépôt: 14 mai 1980.  
Vin-Union Genève, Fédération de caves genevoises, 1242 Satigny. - Commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 180020. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 mars 1980.

Vins provenant des rives suisses du Rhône. (Cl. int. 33)

CHANTERHÔNE

**307756.** Hinterlegungsdatum: 5. November 1980.  
Calanda Bräu, Kasernenstrasse 36, 7000 Chur. - Fabrikation und Handel.

Aus Weizen hergestelltes Bier schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 32)

CALANDA  
WEIZENBRAEU



## Banca del Sempione, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1980  
(prima della ripartizione dell'utile)

| Attivo                                                            |                | Passivo                                   |                |
|-------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------|----------------|
|                                                                   | Fr.            |                                           | Fr.            |
| Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale            |                | Debiti a vista presso banche              | 2 458 178.09   |
| Creditati a vista presso banche                                   |                | Debiti a termine presso banche            | 13 952 500.—   |
| Creditati a termine presso banche                                 |                | — dei quali con scadenza fino a 90 giorni |                |
| — dei quali con scadenza fino a 90 giorni                         | 19 528 022.50  | Conti creditori a vista                   | 85 732 796.14  |
| Effetti bancari e carta monetata                                  |                | Conti creditori a termine                 | 40 799 600.10  |
| Conti correnti debitori senza copertura                           |                | — dei quali con scadenza fino a 90 giorni |                |
| Conti correnti debitori con copertura                             |                | Depositi a risparmio                      | 20 767 730.22  |
| — dei quali con garanzia ipotecaria                               | 32 444 005.10  | Libretti di deposito                      | 32 794 538.31  |
| Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura                    |                | Obbligazioni di cassa                     | 16 072 000.—   |
| Anticipazioni e prestiti fissi con copertura                      |                | Altre poste del passivo                   | 19 683 811.17  |
| — dei quali con garanzia ipotecaria                               | 6 278 921.60   | Capitale                                  | 15 000 000.—   |
| Creditati in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico |                | Riserva legale                            | 12 000 000.—   |
| Investimenti ipotecari                                            |                | Altre riserve                             | 10 000 000.—   |
| Titoli                                                            |                | Saldo del conto profitti e perdite:       |                |
| Partecipazioni permanenti                                         |                | Riporto esercizio precedente              | 55 408.40      |
| Stabili per uso della banca                                       |                | Utile d'esercizio                         | 3 861 168.43   |
| Mobilio, macchine ed installazioni                                |                |                                           |                |
| Altre poste dell'attivo                                           |                |                                           |                |
|                                                                   | 769 544.75     |                                           |                |
|                                                                   | 273 177 730.86 |                                           | 273 177 730.86 |

## Informazioni complementari al bilancio 31 dicembre 1980

| Elenco dei titoli di proprietà della banca al 31 dicembre 1980 |               |                                                                               |               |
|----------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|                                                                | Fr.           |                                                                               | Fr.           |
| Obbligazioni svizzere:                                         |               | Impegni derivanti da accreditivi                                              | 9 371 594.75  |
| Confederazione e FFS                                           | 1 667 847.—   | Impegni per garanzie                                                          | 28 461 207.50 |
| Cantoni                                                        | 2 299 105.—   | Crediti risultanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi | 11 811.15     |
| Comuni                                                         | 2 778 134.—   | Impegni risultanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi | 11 755.—      |
| Banche                                                         | 652 600.—     |                                                                               |               |
| Imprese industriali                                            | 3 433 442.—   |                                                                               |               |
| Obbligazioni fondiarie svizzere                                |               |                                                                               |               |
| Obbligazioni estere:                                           |               |                                                                               |               |
| Enti di diritto pubblico                                       | 500 000.—     |                                                                               |               |
| Altre                                                          | 346 500.—     |                                                                               |               |
|                                                                | 846 500.—     |                                                                               |               |
|                                                                | 12 677 865.—  |                                                                               |               |
| Partecipazioni permanenti                                      |               |                                                                               |               |
|                                                                | Fr.           |                                                                               |               |
| Azioni svizzere ed altri titoli di partecipazione:             |               |                                                                               |               |
| Banche                                                         | 640 000.—     |                                                                               |               |
| Altre                                                          | 200 000.—     |                                                                               |               |
|                                                                | 840 000.—     |                                                                               |               |
|                                                                | Fr.           |                                                                               |               |
| Totale degli attivi all'estero                                 | 67 258 000.—  |                                                                               |               |
| — dei quali crediti presso banche:                             |               |                                                                               |               |
| con scadenza fino a 90 giorni                                  | 34 409 000.—  |                                                                               |               |
| con scadenza superiore a 90 giorni                             | 50 000.—      |                                                                               |               |
|                                                                |               |                                                                               |               |
| Uscite                                                         |               | Conto profitti e perdite dell'esercizio 1980                                  |               |
|                                                                | Fr.           |                                                                               | Fr.           |
| Interessi passivi                                              | 6 751 220.92  | Interessi attivi                                                              | 12 789 104.89 |
| Provvigioni                                                    | —             | Proventi da effetti cambiari e carta monetata                                 | 462 251.64    |
| Organi della banca e personale                                 | 6 005 346.35  | Provvigioni                                                                   | 5 044 422.79  |
| Contributi alle istituzioni di previdenza per il personale     | 456 893.05    | Proventi da operazioni in divise e in metalli preziosi                        | 3 585 062.62  |
| Spese generali e d'ufficio                                     | 2 261 571.07  | Reddito del portafoglio dei titoli                                            | 624 461.75    |
| Imposte                                                        | 1 423 673.70  | Diversi                                                                       | 539 127.23    |
| Perdite, ammortamenti e accantonamenti                         | 2 284 557.40  |                                                                               |               |
| Utile netto                                                    | 3 861 168.43  |                                                                               |               |
|                                                                | 23 044 430.92 |                                                                               | 23 044 430.92 |

## Ripartizione dell'utile

|                                                                     | Fr.          |
|---------------------------------------------------------------------|--------------|
| Utile netto esercizio 1980                                          | 3 861 168.43 |
| Riporto esercizio 1979                                              | 55 408.40    |
| Totale                                                              | 3 916 576.83 |
| Ripartizione:                                                       | Fr.          |
| Dividendo 8%                                                        | 1 200 000.—  |
| Riserva legale                                                      | 1 000 000.—  |
| Riserva speciale                                                    | 1 000 000.—  |
| Fondo di previdenza per il personale                                | 150 000.—    |
| Fondo di previdenza per il personale in occasione del XX. esercizio | 150 000.—    |
| Riporto a nuovo                                                     | 416 576.83   |
|                                                                     | 3 916 576.83 |

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Die Volkswirtschaft

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement  
Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt

In der Februar-Nummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» gelangt als Leitartikel der Beitrag «Methoden zur Abgrenzung wirtschaftlich bedrohter Räume» von Dr. Felix Bosshard, Bern, zur Veröffentlichung.

Neben der «Kurzen Übersicht» mit einer Zusammenfassung der wichtigsten neuen Wirtschaftsdaten sowie den «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» im grünen Mittelteil des Heftes enthält diese Ausgabe folgende Beiträge:

## Die Beschäftigungslage in der Industrie und im Bauhauptgewerbe im 4. Quartal 1980

Diese, vierteljährlich durchgeführte Erhebung liefert in erster Linie das Zahlenmaterial für die Berechnung der Beschäftigungsindizes. Zudem geben sie Auskunft über den Beschäftigungsgrad, die Beschäftigungsaussichten sowie über Mangel oder Überfluss an Arbeitskräften.

Im 4. Quartal 1980 haben sich aus der Industrie 4159 Betriebe mit 393 528 Beschäftigten und aus dem Bauhauptgewerbe rund 3000 Betriebe mit 142 000 Beschäftigten an der Erhebung beteiligt.

## Ergebnisse der Eisenbahnrechnung für das Jahr 1979

Im Rechnungsjahr 1979 stieg der Verkehrserlös der Bahnen relativ etwas stärker als deren Aufwand, so dass sich die Eigenwirtschaftlichkeit bei der Rechnung ohne Abgeltung gemeinwirtschaftlicher Leistungen und ohne Kumulierung der Saldi sowohl der Privat- als auch der Bundesbahnen leicht verbesserte. Detaillierte Ergebnisse über Aufwand und Ertrag sind im einschlägigen Artikel wiedergegeben.

## Leerwohnungszählung in den Gemeinden mit über 2000 Einwohnern vom 1. Dezember 1980

Die jährlich per 1. Dezember durchgeführte Zählung umfasst alle bewohnbaren, am Stichtag unbesetzten Wohnungen und Einfamilienhäuser, die zu dauernder Vermietung oder zum Kauf angeboten werden. Mitgezählt werden aber auch jene leerstehenden Wohnungen, die auf einen späteren Zeitpunkt bereits vermietet sind.

## Ausgewählte provisorische Ergebnisse der Eidgenössischen Landwirtschafts- und Gartenbauzählung 1980

Bei den vorliegenden provisorischen Ergebnissen der Eidgenössischen Landwirtschafts- und Gartenbauzählung 1980 handelt es sich um eine Auswahl von Kriterien, die besonders wichtig waren, um während der Datenaufarbeitung den Zuverlässigkeitsgrad der Angaben zu überprüfen. Diese Testarbeiten sind zwar noch nicht vollständig abgeschlossen, doch darf angenommen werden, dass in

den ausgewählten Sachbereichen die Grössenordnung und die Tendenzen bereits weitgehend feststehen. Dies gilt vor allem für die gesamtschweizerischen Ergebnisse.

## Höhere Fachprüfungen und Berufsprüfungen im Jahre 1980

Dieser Artikel gibt Auskunft über Alter und Geschlecht der Prüfungsteilnehmer sowie über deren Erfolgsquoten. Nach Kantonen gegliedert, wird die Zahl der Diplommehrfänger bei höheren Fach- und Berufsprüfungen der Jahre 1978 bis 1980 aufgezeigt.

Des weitern erscheint in der Februar-Nummer der «Volkswirtschaft» der Artikel «Die Schlachtungen in 74 Schlachthöfen im Jahre 1980».

Der «Statistische Anhang» enthält die monatlichen Tabellen über Bevölkerungsbewegung, Ganzarbeitslose und offene Stellen, Teilarbeitslose und Ausfallstunden, Preise und Preisindizes sowie über die Wohnbautätigkeit in den 92 Städten.

Probeexemplare der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» werden jederzeit gerne zur Verfügung gestellt. Bestellungen sind zu entrichten an das Schweizerische Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

Abonnementspreise: Inland jährlich Fr. 59.—  
Ausland jährlich Fr. 67.—

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



# Gotthard Bank

PROSPEKT

## Kapitalerhöhung 1981

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 27. Februar 1981 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 65'000'000. — auf Fr. 71'500'000. — und das Partizipationsscheinkapital von Fr. 17'500'000. — auf Fr. 19'250'000. — zu erhöhen, um die eigenen Mittel dem Geschäftsumfang anzupassen.

Die Kapitalerhöhung erfolgt durch Ausgabe von

**65'000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 nominal**

**17'500 neuen Inhaber-Partizipationsscheinen zu Fr. 100 nominal**

mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1981.

### Firma, Sitz und Dauer der Gesellschaft

Die Gotthard Bank ist im Jahre 1957 gegründet worden und seit dem 4. April 1957 im Handelsregister des Kantons Tessin eingetragen.

Die Gesellschaft hat ihren Hauptsitz in Lugano und einen Sitz in Zürich; ferner bestehen Niederlassungen in Chiasso, Locarno, Lausanne, Luxemburg und Nassau (Bahamas) und eine Repräsentanz in Frankfurt.

Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt.

### Zweck der Gesellschaft

Gemäss den Statuten umfasst der Gesellschaftszweck die Tätigkeit aller Arten von Bankgeschäften im In- und Ausland.

### Tochter- und Beteiligungsgesellschaften

Zu den hauptsächlichsten Tochter- und Beteiligungsgesellschaften gehören: Gotthard Bank International Ltd., Nassau-Bahamas (Aktienkapital US\$ 10 Millionen); Gestivalor-Fondsleitung AG, Lugano (Aktienkapital Fr. 1,25 Millionen); Dreieck Leasing S.A., Lausanne (Aktienkapital Fr. 7 Millionen).

### Grundkapital

Das Grundkapital der Gesellschaft, nach der Kapitalerhöhung, beträgt **Fr. 90'750'000. —** eingeteilt in:

- 715'000 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien im Nennwert von Fr. 100. —; gemäss den Statuten berechtigt jede Aktie zu einer Stimme.
- 192'500 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Partizipationsscheine im Nennwert von Fr. 100. —

### Reserven

Die Reserven per 27. Februar 1981, einschliesslich Gewinnvortrag vom 31. Dezember 1980 und Agio aus der Kapitalerhöhung, betragen **Fr. 188'000'000. —**

### Eigene Mittel nach der Kapitalerhöhung

**Fr. 278'750'000. —**

### Obligationenanleihen

- 5 1/4% Anleihe 1976/88 von Fr. 30'000'000. —
  - 4% Anleihe 1978/86 von Fr. 30'000'000. —
  - 3 1/4% Anleihe 1979/90 von Fr. 40'000'000. —
  - 5 1/2% Anleihe 1980/89 von Fr. 30'000'000. —
  - 6% Anleihe 1981/91 von Fr. 30'000'000. —
- Am 31. Dezember 1980 waren Kassenobligationen im Betrage von Fr. 185'852'060. — ausstehend.

### Gewinn- und Verlustrechnung abgeschlossen per 31. Dezember 1980

| ERTRAG                                         | Fr.            |
|------------------------------------------------|----------------|
| Aktivzinsen                                    | 212'767'067.13 |
| Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere        | 7'273'654.79   |
| Kommissionsertrag                              | 31'567'141.61  |
| Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen | 13'092'738.66  |
| Wertschriftenenertrag                          | 7'421'315.94   |
| Ertrag der dauernden Beteiligungen             | 1'708'213.23   |
|                                                | 273'830'131.36 |

### Schlussbilanz per 31. Dezember (nach Gewinnverteilung)

| AKTIVEN                                                                   | 31/12/1980<br>Fr.  | 31/12/1979<br>Fr.  |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben                                        | 220'910'623.53     | 234'065'936.49     |
| Bankendebitoren auf Sicht                                                 | 239'643'262.05     | 44'591'278.19      |
| Bankendebitoren auf Zeit                                                  | 1'403'507'586. —   | 1'159'127'648.66   |
| davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                        | Fr. 777'311'453.71 | Fr. 604'835'404.77 |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                                              | 124'137'411.61     | 93'627'430.76      |
| davon Restriktionen und Scheckscheine                                     | Fr. 20'000'000. —  | Fr. 25'000'000. —  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                       | 106'436'092.55     | 78'183'298.66      |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                        | 180'040'632.29     | 128'595'978.39     |
| davon mit hypothekarischer Deckung                                        | Fr. 35'208'860.96  | Fr. 35'974'344.64  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                | 283'329'502.52     | 211'846'713.37     |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                 | 158'935'248.11     | 150'268'166.65     |
| davon mit hypothekarischer Deckung                                        | Fr. 927'584.40     | Fr. 3'691'962.50   |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | 68'615'857.01      | 39'235'528.73      |
| Hypothekendarlehen                                                        | 137'104'939.85     | 107'947'804.50     |
| Wertschriften                                                             | 160'788'337.35     | 136'602'899.48     |
| Dauernde Beteiligungen                                                    | 1. —               | 1. —               |
| Bankgebäude                                                               | 1. —               | 1. —               |
| Amlicher Schätzwert                                                       | Fr. 6'500'000. —   | Fr. 6'500'000. —   |
| Feuerversicherung                                                         | Fr. 8'500'000. —   | Fr. 8'500'000. —   |
| Andere Liegenschaften                                                     | 1. —               | 1. —               |
| Amlicher Schätzwert                                                       | Fr. 3'844'800. —   | Fr. 3'844'800. —   |
| Sonstige Aktiven                                                          | 58'087'335.03      | 40'815'528.48      |
|                                                                           | 3'141'536'830.90   | 2'424'308'215.56   |

### Bericht der Kontrollstelle

An die Generalversammlung der Aktionäre der Gotthard Bank vom 27. Februar 1981.

Verehrte Aktionäre,

In unserer Eigenschaft als Kontrollstelle Ihrer Gesellschaft haben wir die auf den 31. Dezember 1980 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft.

Wir stellten dabei fest, dass:

- die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen;
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist;
- die Darstellung der Vermögenslage und des Geschäftsergebnisses den gesetzlichen Bewertungsgrundsätzen sowie den Vorschriften der Statuten entspricht.

Aufgrund unserer Prüfung beantragen wir Ihnen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Ferner bestätigen wir, dass die vom Verwaltungsrat vorgeschlagene Gewinnverteilung den gesetzlichen und statutarischen Vorschriften entspricht.

Genf, den 30. Januar 1981

Die Kontrollstelle:  
FIDUCIAIRE OFOR S.A.  
R. Bally

J. Girardin

**Zeichnungsfrist:** 2. bis 12. März 1981, mittags

**Liberierung:** bis zum 27. März 1981

Die neuen Aktien und die neuen Partizipationsscheine sind auf den Tag der Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt worden, und werden den bisherigen Aktionären und Partizipationsscheinhabern zu den am Schluss dieses Prospektes angeführten Bedingungen zur Zeichnung angeboten. Die Kotierung der neuen Aktien und der neuen Partizipationsscheine wird an der Börse von Zürich beantragt.

Die Dividendencoupons sind, unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Gotthard Bank spesenfrei zahlbar.

### Geschäftsjahr, Bilanz und Gewinnverteilung

Die Jahresrechnung wird auf den 31. Dezember abgeschlossen.

Die Bilanz wird gemäss den Vorschriften des schweizerischen Obligationenrechts und des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen aufgestellt und veröffentlicht.

Der Reingewinn wird der Generalversammlung zur weiteren Verwendung gemäss Art. 5 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen zur Verfügung gestellt.

### Dividenden

Auf das Aktienkapital und Partizipationsscheinkapital wurden in den letzten 5 Geschäftsjahren folgende Dividenden ausgeschüttet: 1976: 10% 1977: 10% 1978: 10% 1979: 10% 1980: 12%

### Entwicklung der Bank (in Millionen Franken)

|                     | 1970  | 1975   | 1979   | 1980   |
|---------------------|-------|--------|--------|--------|
| Bilanzsumme         | 608.6 | 1566.3 | 2424.3 | 3141.5 |
| Einlagen von Kunden | 458.0 | 931.0  | 1361.2 | 1657.3 |
| Eigene Mittel       | 50.65 | 167.0  | 246.65 | 262.25 |
| Reingewinn          | 6.6   | 15.3   | 20.7   | 23.0   |

### Bekanntmachungen

Die offiziellen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in einer Zürcher Tageszeitung.

### Verwaltungsrat und Generaldirektion

Verwaltungsrat:

\* Fernando Garzoni, Breganzona (Präsident); Carlo Alessandro Canesi, Milano (Vizepräsident); \* Carlo von Castelberg, Zürich (Vizepräsident); Jacques Baumgartner, Lausanne; Jean L. Blondeel, Paris; Pietro Brocchi, Lugano; \* Roberto Calvi, Milano; Adolf Deucher, Rütli; \* Camillo Jelmini, Lugano; Carletto Mumenthaler, Zürich; Giovan Battista Pedrazzini, Locarno; Raymond Syz, Zollikon; \* Giorgio Veladini, Davos.

\* Mitglied des Verwaltungsratsausschusses

Generaldirektion:

Francesco Bolgiani, Savosa (Generaldirektor); Walter Canepa, Mezzovico (stellv. Generaldirektor); Otto Husi, Canobbio (stellv. Generaldirektor).

### Kontroll- und Revisionsstelle

Die Fiduciaire OFOR S.A., Genf, amtiert als Kontrollstelle im Sinne von Art. 727 des schweizerischen Obligationenrechts und als Revisionsstelle im Sinne von Art. 18 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen.

| AUFWAND                                    | Fr.            |
|--------------------------------------------|----------------|
| Passivzinsen                               | 194'592'054.12 |
| Kommissionsaufwand                         | 2'038'146.10   |
| Bankbehörden und Personal                  | 24'647'464.76  |
| Beiträge an Personal-Vorsorgeeinrichtungen | 2'829'115.88   |
| Geschäfts- und Bürokosten                  | 11'932'911.65  |
| Steuern und Abgaben                        | 7'750'000. —   |
| Abschreibungen und Rückstellungen          | 7'040'438.85   |
| Reingewinn                                 | 23'000'000. —  |
|                                            | 273'830'131.36 |

| PASSIVEN                           | 31/12/1980<br>Fr.  | 31/12/1979<br>Fr.  |
|------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Bankenkreditoren auf Sicht         | 71'082'798.57      | 24'869'107.61      |
| Bankenkreditoren auf Zeit          | 1'025'071'885.22   | 690'458'790.65     |
| davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | Fr. 660'480'394.58 | Fr. 391'590'212.66 |
| Kreditoren auf Sicht               | 410'650'590.88     | 251'162'253.27     |
| Kreditoren auf Zeit                | 746'228'173.90     | 643'277'548.13     |
| davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | Fr. 644'204'925.34 | Fr. 477'026'475.83 |
| Sparhefte                          | 31'903'280.81      | 26'196'152.64      |
| Depositenhefte                     | 152'662'607.03     | 151'878'478.39     |
| Kassenobligationen und -scheine    | 185'852'060. —     | 188'690'180. —     |
| Obligationen-Anleihen              | 130'000'000. —     | 100'000'000. —     |
| Sonstige Passiven                  | 125'834'434.49     | 101'125'704.87     |
| Aktienkapital                      | 65'000'000. —      | 65'000'000. —      |
| Partizipationsscheinkapital        | 17'500'000. —      | 15'000'000. —      |
| Gesetzliche Reserve                | 67'000'000. —      | 65'000'000. —      |
| Spezialreserve                     | 111'000'000. —     | 100'000'000. —     |
| Gewinnvortrag                      | 1'750'000. —       | 1'650'000. —       |

|                                                   |                  |                  |
|---------------------------------------------------|------------------|------------------|
|                                                   | 3'141'536'830.90 | 2'424'308'215.56 |
| Bürgschaften und Verpflichtungen aus Akkreditiven | 270'831'690.67   | 133'614'765.51   |

### Zeichnungsangebot

Die 65'000 neuen Inhaberaktien und die 17'500 neuen Inhaber-Partizipationsscheine werden den bisherigen Aktionären und Partizipationsscheinhabern in der Zeit vom

**2. bis 12. März 1981, mittags**

zu den folgenden Bedingungen zur Zeichnung angeboten:

1.

**Bezugspreis:** Fr. 200. — pro Aktie, bzw. pro Partizipationsschein, + Fr. 8. — für Emissionsstempel und Spesen.

2.

**Bezugsrecht:** Je 10 alte Aktien bzw. 10 alte Partizipationsscheine berechtigen zur Zeichnung einer neuen Aktie, bzw. eines neuen Partizipationsscheines, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1981, gegen Einreichung des Coupons Nr. 22 der alten Aktien bzw. Nr. 16 der alten Partizipationsscheine.

3.

**Zeichnungen:** nehmen wir gerne an unserem Hauptsitz in Lugano sowie an unserem Sitz in Zürich und an unseren Niederlassungen in Chiasso, Locarno, Lausanne, Luxemburg und Nassau (Bahamas) entgegen.

4.

**Liberierung:** bis zum 27. März 1981.

5.

**Handel der Bezugsrechte:** unser Institut ist gerne bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

6.

Die Lieferung der Titel erfolgt sobald als möglich.

Lugano, den 27. Februar 1981

**GOTTHARD BANK**  
Der Verwaltungsrat

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Valoren-Nummern:     |         |
| Aktie                | 130'519 |
| Partizipationsschein | 130'520 |

## Kernkraftwerk Leibstadt AG Leibstadt (Kanton Aargau)

### Aktionäre:

Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten  
Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau  
Badenwerk Aktiengesellschaft, Karlsruhe  
Bernische Kraftwerke AG Beteiligungsgesellschaft, Bern  
Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern  
Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg  
Elektrowatt AG, Zürich  
Kraftübertragungswerke Rheinfelden, Rheinfelden  
Kraftwerk Laufenburg, Laufenburg  
Motor-Columbus AG, Baden  
Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden  
S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne  
Schweizerische Bundesbahnen, Bern

Die Aktionäre haben sich verpflichtet, die Jahreskosten der Gesellschaft, welche insbesondere auch die Anleihezinsen und die Rückzahlung der Obligationen anleihen umfassen, im Verhältnis ihrer Beteiligung am Aktienkapital zu übernehmen.

**6 %** Anleihe 1981-93  
von Fr. 100 000 000

(je nach Zeichnungsergebnis bleibt eine Erhöhung bis auf maximal Fr. 125 000 000 vorbehalten)

zur teilweisen Finanzierung der Kernkraftwerkanlage in Leibstadt.

|                 |                                           |
|-----------------|-------------------------------------------|
| Laufzeit        | längstens 12 Jahre                        |
| Emissionspreis  | 100 %                                     |
| Zeichnungsfrist | 2. bis 6. März 1981, mittags              |
| Liberierung     | auf den 20. März 1981                     |
| Kotierung       | in Zürich, Basel, Bern, Genf und Lausanne |

Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Volksbank  
Bank Leu AG  
Hentsch & Cie.  
Lombard, Odler & Cie.  
A. Sarasin & Cie  
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft

Aargauische Kantonalbank  
Zürcher Kantonalbank  
Kantonalbank von Bern  
Luzerner Kantonalbank  
Waadtländer Kantonalbank  
Solothurner Kantonalbank  
Urner Kantonalbank  
Kantonalbank Schwyz

Valoren-Nummer 111968

## Bank in Buchs, Buchs SG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 14. März 1981, 15.30 Uhr, im Cinema Scala (ehemals Kino Leuzinger), Buchs.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes mit Jahresrechnung und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1980 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen:
  - a. Wahl des Verwaltungsrates für die Amtsdauer 1981 bis 1984;
  - b. Wahl des Präsidenten;
  - c. Wahl der Kontrollstelle und der Suppleanten.
5. Allgemeine Umfrage.

Das Protokoll der Generalversammlung vom 8. März 1980 sowie Rechnung und Bericht der Kontrollstelle sind ab 2. März 1981 zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Buchs aufgelegt.

Der für die Generalversammlung erforderliche Stimmausweis ist mit dem der Eintrittskarte beigegebenen Bestellschein bis spätestens 11. März 1981 zu bestellen. Die Aktionäre sind zur Teilnahme an dieser Versammlung freundlich eingeladen.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir die Aktionäre, sich nur anzumelden, wenn sie an der Generalversammlung auch wirklich teilnehmen können.

9470 Buchs, den 25. Februar 1981

Der Verwaltungsrat



**Spar+Leihkasse in Bern**

### Dividende pro 1980

Der Coupon Nr. 1 unserer Aktien wird von heute an mit

**Fr. 60.-**

abzüglich 35% Verrechnungssteuer eingelöst.

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei an unsern Schaltern am Hauptsitz in Bern, Bundesplatz 4, bei unsern Agenturen in Bern-Breitenrainplatz, Bethlehem, Köniz, Ostermundigen und Zollikofen sowie unsern Zweigbüros in Gümli und Kirchlindach, ferner bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen sowie bei der Bank in Langnau.

Bern, 2. März 1981

## INTERFOOD AG

LAUSANNE

Suchard Tobler

## Partizipationsschein-Ausgabe von Fr. 7800000 nominal

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der INTERFOOD AG vom 20. Februar 1981 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen:

- a) die Schaffung der statutarischen Grundlage für die Ausgabe von Partizipationsscheinen
- b) die Schaffung eines Partizipationsscheinkapitals von Fr. 7 800 000 durch Ausgabe von 156 000 auf den Inhaber lautenden Partizipationsscheinen im Nennwert von je Fr. 50.- zum Ausgabepreis von je Fr. 225.-, mit Dividendenberechtigung ab 1. April 1981

Die unterzeichneten Banken haben die 156 000 Partizipationsscheine gezeichnet und voll einbezahlt und bieten sie den Namen- und Inhaberaktionären in der Zeit vom

**2. bis 13. März 1981, mittags**

wie folgt zum Bezuge an:

**Bezugsverhältnis** 5 Namenaktien Serie A oder 1 Inhaberaktie Serie B berechnen zum Bezug von 3 Partizipationsscheinen.

**Bezugspreis** Fr. 225.- je Partizipationsschein.

**Ausübung des Bezugsrechts** durch Einreichung des Coupons Nr. 13 der Namen- und Inhaberaktien und des vorgesehenen Bezugsscheines.

**Liberierung** auf den 31. März 1981

**Kotierung** in Zürich, Basel, Genf, Lausanne, Bern und Neuenburg

**Bezugsrechtshandel** Die Banken sind bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

2. März 1981

### Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerischer Bankverein

Kantonalbank von Bern

Waadtländer Kantonalbank

Banque Cantonale Neuchâtelaise

Valoren-Nr. 193782

## Blumenbörse Luzern

### Einladung zur 14. Generalversammlung

Dienstag, 24. März 1981, 20 Uhr, im Floriastudio, Littau.

Geschäftsbericht und Traktanden werden den Genossenschaftern zugestellt.

Blumenbörse Luzern  
Der Vorstand



«INTERFONDS»  
Internationale Investmenttrust-  
Gesellschaft, Basel

### Coupons-Auszahlung

per 2. März 1981

### UNIVERSAL FUND

Anlagefonds für Aktienwerte europäischer und überseeischer Industrieländer

Coupon Nr. 21 (einschliesslich Fr. -.10

zurückgeforderte ausländische

Quellensteuern) Fr. 3.75

abzüglich 35% Verrechnungssteuer Fr. 1.3125

netto pro Anteil Fr. 2.4375

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte

Anteilinhaber mit Bankenerklärung: Fr. 3.55 netto.

Der Rechenschaftsbericht kann bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden

Banken bezogen werden:



**Schweizerischer  
Bankverein**

Bank Leu AG, Bank in Burgdorf, Bodenkreditbank in Basel, Ehinger & Cie. AG, Schweizerische Depots- und Kreditbank, Adler & Co. AG, Armand von Ernst & Cie. AG



# LIFO

## -Anlagefonds

### Ausschüttung

Coupons per 28. Februar 1981

|           |                                                                                 |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Fr. 47.—  | Ausschüttung pro Anteil für die Zeit vom 1. Dezember 1979 bis 30. November 1980 |
| Fr. 16.45 | abzüglich 35% Verrechnungssteuer                                                |
| Fr. 30.55 | Nettoauszahlung                                                                 |

Der Rechenschaftsbericht kann zu gegebener Zeit unentgeltlich sowohl bei der Fondsleitung wie auch bei der Depotbank bezogen werden.

Zahlstelle: Schweizerischer Bankverein, Aeschenvorstadt 2, Basel

Fondsleitung: ImmoFonsa AG, Gesellschaft für die Verwaltung von Anlagefonds, Sevelgelstrasse 30, 4006 Basel

## SUNVAL SA

### Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 16 mars 1981, à 16 h., au siège de la société à Châteauneuf-Conthey, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1979/1980.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
4. Nominations; démissions.
5. Divers.

Les bilans, comptes de pertes et profits et rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège de la société dès ce jour. Les actionnaires sont priés de présenter les actions au porteur ou un certificat de dépôt en banque pour être admis à l'assemblée.

Le conseil d'administration

## Organix SA, Lausanne

Rue du Simplon 10

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 20 mars 1981, à 17 h., dans les locaux de la société, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Présentation des comptes des exercices 1979 et 1980 et des rapports du contrôleur.
2. Rapport d'activités de la société.
3. Approbation des comptes et rapports.
4. Décharges et élections statutaires.

Les cartes d'admission pour l'assemblée pourront être retirées jusqu'au mercredi 18 mars 1981 inclusivement, auprès de la société sur présentation de toute justification jugée suffisante.

Lausanne, le 20 février 1981

La direction

## Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979

Un 93<sup>e</sup> numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru au début du mois de mai 1980, il est intitulé:

### Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur le taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1977-1979 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

## RTL Contactor Holding SA

### Convocazione di assemblea generale ordinaria

Gli azionisti della società sono convocati in assemblea generale ordinaria presso gli uffici della succursale di Lugano, riva A. Caccia 1, per il giorno 16 marzo 1981, alle ore 11.30, in prima convocazione e occorrendo in seconda convocazione per il giorno 17 marzo 1981, stessa ora, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del bilancio.
2. Rapporto del revisore.
3. Approvazione dei conti e scarico al consiglio di amministrazione.
4. Delibere circa la destinazione del saldo.
5. Nomine statutarie.
6. Varie ed eventuali.

Il bilancio al 31 dicembre 1979, i conti perdite e profitti nonché il rapporto del revisore sono depositati per visione presso gli uffici della sede della società a Zugo e presso gli uffici della succursale a Lugano.

Il presidente del consiglio  
di amministrazione



## Banca del Gottardo

### DIVIDENDO 1980

L'assemblea generale ordinaria degli azionisti, tenutasi il 27 febbraio 1981, ha fissato per l'esercizio 1980 il seguente dividendo sulle azioni, rispettivamente sui buoni di partecipazione, di Fr. 100.— nominale:

Fr. 12.—

Fr. 4.20 imposta preventiva 35 o/o

Fr. 7.80 netto

Detto importo è esigibile a partire dal 2 marzo 1981 presso la sede centrale di Lugano, la sede di Zurigo e le succursali di Losanna, Locarno, Chiasso, Lussemburgo e Nassau (Bahamas), contro presentazione della cedola No 21 per le azioni e della cedola No 15 per i buoni di partecipazione.

Lugano, 27 febbraio 1981

### Abhandengekommene Wertitel

Vermisst wird folgendes Sparheft Nr. 40 511.06, der Bank Langenthal, ausgestellt am 19. Mai 1959 mit einem Guthaben von Fr. 1650.10, Wert 25. Februar 1981.

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Sparheft innert 3 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unserer Hauptkasse in Langenthal vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird (Art. 977 Abs. 2 OR).

Langenthal, den 25. Februar 1981  
Bank Langenthal

### Nichtigkeitserklärung

Die Einlagehefte der Bank Prokredit AG,

Nr. 05-07301/07, St. Gallen  
Nr. 08-02352/08, Luzern  
Nr. 11-09389/18, Biel  
Nr. 15-01728/02, Lugano

werden vermisst. Die Gläubiger werden über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Hefte diese nicht binnen 6 Monaten nach dieser Publikation der oben erwähnten Bank vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bank Prokredit AG

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

### PUBLICATION OFFICIELLE DES COURS

Mars 1981

Emission  
RepriseFr. 1522.—  
Fr. 1266.—

Fonds de Participations  
Foncières Suisses  
Genève

Das sind die Gründe warum z.B. Vicosuisse und Oscar Weber ihr Personal bei der OSKA versichert haben:  
Weil wir flexibel sind und man noch mit uns reden kann.  
Weil wir immer die individuelle Lösung für jeden Betrieb finden.  
(Aber auch solche nach GAV).  
Weil wir vom Bund anerkannt sind, und Sie daher in den Genuss von günstigen Prämien gelangen.  
Ist das nicht Grund genug, auch Ihr Personal bei der OSKA versichern zu lassen.

OSKA-Krankenversicherung  
Zentralverwaltung  
Vadianstrasse 26  
9001 St. Gallen 071 23 46 18  
oder die Sektion in Ihrer Nähe.



### Refrigidis-seurs et déshumidificateurs

C'est une spécialité Anson. Dès fr. 1080.— Pour caves, entrepôts, abris, etc. Demandez une offre.

ANSON SA 8003 Zurich  
Angebot: 58 01 35 25 12  
1003 Leuvenne 021 22 52 88

### Der Alleskönner!

SOCOS 100, Dialog-Tisch-Computer mit Bildschirm, Floppy-Disk und Drucker, für Fakturierung, Buchhaltung, Lager- und Kundenkartei, ab Fr. 14 900.—

Rebult-Magnetknoten-Computer Nixdorf 820/15, ab Fr. 12 500.—

Software und Service durch Becom AG, 8048 Zürich  
Telefon 01 844 31 65



Inserate erschliessen  
den Markt